

# LONDRES: RENDICION DEL GOBIERNO A LOS SINDICATOS

"Retirada" de Wilson,  
después de su rotundo  
"no cederemos"

## HA ABDICADO ANTE LA FALLIDA LEY ANTI-HUELGAS

LONDRES. (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Castro).— Desde que Napoleón, en las afueras de Moscú se vio obligado a emprender la gran retirada hacia Francia, desde entonces jamás hemos contemplado otra "retirada" tan masiva como la que realizó anoche Harold Wilson. Con esta frase editorial el diario conservador "Daily Express" resume la "rendición" del Gobierno a manos de los sindicatos.  
(Según anticipábamos anoche a última hora, el Gobierno británico ha renunciado a promulgar una ley de reforma sindical, ante la firme oposición de los sindicatos. Estos, a través de su Confederación—TUC, que agrupa a 161 sindicatos—, se comprometen a ordenar el caos de las relaciones industriales.)

### LA PROMESA

La Ley de Reforma Sindical había sido presentada por el

(Pasa a la página siguiente)

# Concilio rojo: Componendas a la hora de firmar el comunicado

BONN, 19. (Del corresponsal de PYRESA, César Santos).— Todavía no se conocen reacciones de los partidos comunistas al regreso de sus delegados de Moscú. Que no todo van a ser apuros debe darse por descontado. Los resultados de la conferencia cumbre comunista pueden ser enfocados y enjuiciados desde dos ángulos distintos. Desde uno de "estos ángulos", deben ser con siderados los resultados como un compromiso al que se llegó no sin dificultades. Por otra parte, también puede sostenerse que lo que ha sido capaz de satisfacer a todos, según el órgano "Pravda", a pesar de no pensar todos igual, también puede no haber convencido del todo a nadie de los presentes.

En efecto, la firma del documento por casi la totalidad de los partidos representados en Moscú—unieron setenta de los setenta y cinco presentes— no significa un triunfo para los organizadores soviéticos. El documento ha sido redactado con suma cautela, con una cautela que no encaja con lo tajante del neostalinismo de Bresnev. Ciertamente, se dice que es obligación de todos los partidos comunistas salir en defensa del socialismo internacional. Esto parece una legitimación de la doctrina Bresnev encaminada a restringir la soberanía de los Estados socialistas. No obstante, salta a la vista la timidez con que está expresada en esta ocasión dicha doctrina. El autoritarismo del "invasor" Bresnev se ha visto limitado, sin duda, por el miedo a perder firmas tan importantes como la del partido italiano o la de la delegación rumana. Puede casi decirse que para no desairar del todo al jefe del partido comunista soviético se ha camuflado difusamente en el documento final su doctrina de intromisión en los asuntos de otros partidos comunistas.  
(Pasa a la página siguiente)

## Rusia no ha conseguido la excomunión de China

## La invasión de Checoslovaquia, un aviso para todos



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso  
VALLADOLID, jueves 19 de junio de 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9.565 — Precio: 1 Ptas.

## LOS TRABAJADORES DE GIBRALTAR

TODA España se ha sentido alegre con la noticia de que más de cuatro mil quinientos trabajadores españoles han sido reintegrados al mundo laboral español, que han dejado sus puestos habituales de trabajo en el Peñón y que su más inmediato problema, el económico, ha sido totalmente resuelto. Asimismo, muchas empresas han ofrecido ya puestos de trabajo a estos hombres que no han sido remisos a la hora de demostrar con obras su sentido nacional, su españolidad. Sin embargo, es preciso que toda la sociedad adquiera conciencia del compromiso que, de una forma expresa, hemos contraído todos con esos hombres que han vuelto a incorporarse a España con todas sus consecuencias. Porque no puede ponerse en duda que a innegable sentimiento de júbilo precedido por toda España por la vuelta de estos trabajadores, se ha unido, acaso con más fuerza, la idea de que esta vuelta era un excelente medio para demostrar la capacidad española para floquear, por medios legales y pacíficos, la vida del Peñón.

Y ciertamente esto es así. Pero es necesario considerar a esos miles de trabajadores como una realidad humana, objetiva, a la que hay que tratar en su propia y específica entidad. Su vuelta representa en cierta medida, como la recuperación de una parte del Peñón, como el retorno a la soberanía española de una parte de esa Roca en la que tantas esperanzas y afanes nacionales hay puestos.

PUES, bien; lo que queremos hacer con el Peñón de Gibraltar es liberarlo; y eso mismo es lo que hay que hacer con esos trabajadores que ya son de España: hacer que se sientan plenamente libres, plenamente hombres, plenamente incorporados a la sociedad. Con ellos no cabe ni el paternalismo ni el desprecio ni la utilización de su gestión ni el olvido del mismo. Para esos hombres, trabajar en España ha de ser mejor, incuestionablemente mejor, que haberlo en Gibraltar. En nuestro suelo, en su suelo, han de encontrar la posibilidad de promoción, la justicia y la libertad. Es cierto que lo más importante que se ha hecho por ellos, mucho más importante que abonarles sus salarios, es el montaje de cursos de Promoción Profesional Obrera.

ESTOS hombres han de darse cuenta de que, mientras que Gibraltar no es sino un residuo, una superfluencia, España es una empresa en la que ellos tienen su sitio y su quehacer.

## CONMEMORACION DE LA PRIMERA JUNTA POLITICA



AVILA.—Commemoración del XXXIV aniversario de la I Junta Política de Falange, presidida por José Antonio Primo de Rivera. Los actos se celebraron en la "Peña Histórica", de Greños, y fueron presididos por Carlos Finilla Turiso, delegado nacional de la Vieja Guardia; Emilio Romero, consejero nacional por la provincia de Avila; el Gobernador Civil de la provincia y otras personalidades.—(Foto Cifra Gráfica.)

## Pesimismo en El Cairo sobre las conversaciones de los «grandes»

## La Prensa caiota acusa a Estados Unidos de estar identificados con Israel

EL CAIRO, 19. (Efe-Upl).— Funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores egipcio dijeron ayer que se sentían pesimistas sobre los resultados de las conversaciones de los "cuatro grandes" sobre el Oriente Medio en las Naciones Unidas, debido a la actitud de los Estados Unidos. Se refirieron a las propuestas hechas por los Estados Unidos en el sentido de que los árabes acepten la ocupación ininterrumpida por Israel de los Altos de Golán, de Siria, la zona oriental de Jerusalén. Fuentes diplomáticas dijeron que Egipto había rechazado semejante propuesta cuando el ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei A. Gromyko, se la hizo saber durante su visita al país la semana pasada. El comunicado conjunto ruso-egipcio hecho público después de la visita subrayaba que la retirada total de Israel era esencial para llegar a un acuerdo de paz en Oriente Medio.

Israel conquistó la península de Sinaí, la franja de Gaza, la margen occidental del río Jordán durante la guerra de junio de 1967, además de los Altos de Golán, la parte oriental de Jerusalén.

Las conversaciones de paz han quedado bloqueadas porque Israel no quiere retirarse hasta después de finalizadas las conversaciones, pero los árabes no quieren iniciar conversaciones hasta tanto no se retiren las tropas israelíes.

En recientes artículos de periódicos egipcios se acusa a los Estados Unidos de estar totalmente identificados con Israel. Según los artículos publicados en el "Al Ahran" y "Al Gomourag", los Estados Unidos están demorando la obtención de un acuerdo con el fin de presionar sobre Egipto política y económicamente. Según fuentes diplomáticas, Gromyko dará a conocer los puntos de vista egipcios a través de medios diplomáticos.

Aly Sabry, enviado especial del Presidente Gamal Abdel Nasser, saldrá para Moscú la semana que viene con el fin de continuar las conversaciones egipcio-soviéticas sobre el Oriente Medio.

## OTRO GENERAL SOVIETICO «MUERTO TRAGICAMENTE»

MOSCU, 19. (Efe-Reuters). El general Terent Ivanof ha fallecido trágicamente "en el cumplimiento de su deber", dice hoy una información aparecida en el diario "Estrella Roja", órgano del Ministerio soviético de Defensa.

El periódico no da más detalles ni señala la fecha de la muerte del general Ivanof.

Es el séptimo general en activo del Ejército soviético que fallece en el plazo de dos meses. Otros generales retirados también han fallecido a causa de diversas enfermedades.

Anteriormente se anunció que otros dos generales habían fallecido "en circunstancias trágicas", que para los soviéticos significa comúnmente a causa de accidentes.

# A LAS 7,12 DEL 21 DE JULIO EL MUNDO PODRA VER A LOS ASTRONAUTAS U. S. A. PISAR LA LUNA UNA CAMARA DE TELEVISION TRANSMITIRA SUS EXPLORACIONES

NUEVA YORK (PYRESA). Una cámara automática de televisión, instalada en la parte inferior del módulo norteamericano de alunizaje, permitirá al mundo entero contemplar, en los días del mes que viene, el momento en que un hombre pisa la superficie de la Luna por primera vez.

De esta manera se espera que centenares de millones de televidentes en todo el mundo compartan el momento, sin precedentes, en que el hombre establece contacto físico directo con un cuerpo celeste. Se prevé que esto acontezca a las siete horas y doce minutos (hora española) de la mañana del lunes 21 de julio, según el plan de vuelo revisado.

Esta órbita suplementaria retrasará dos horas el momento del alunizaje. Con esto se permitirá que la rotación de la Tierra haga que la antena de sesenta y tres metros de Goldstone (California) se sitúe en condiciones de comunicarse con los astronautas mientras alunizan.

Los tres astronautas del "Apollo XI" girarán en órbita lunar una vez más que lo previsto anteriormente, antes que dos de ellos, en el módulo lunar, se separen de la astronave principal para alunizar.

Esta órbita suplementaria retrasará dos horas el momento del alunizaje. Con esto se permitirá que la rotación de la Tierra haga que la antena de sesenta y tres metros de Goldstone (California) se sitúe en condiciones de comunicarse con los astronautas mientras alunizan.

En la reunión celebrada esta mañana, en la que han intervenido la casi totalidad de los empleados de SAVA se ha discutido ampliamente sobre el hecho de la reapertura y, salvo esporádicas intervenciones en contra, la mayoría de los presentes estuvieron de acuerdo en volver de nuevo al trabajo.

## EN VIENA Negociaciones económicas germano-soviéticas

VIENA, 19. (Efe).—Según los ambientes periodísticos de esta capital, a finales de semana comenzarán en Viena las conversaciones económicas germano-soviéticas sobre el suministro de gas soviético a la República Federal de Alemania.

Presidirá la delegación negociadora alemana el ministro de Economía y Transportes de Baviera, doctor Otto Schedl. La comisión soviética estará presidida por el viceministro de Comercio Exterior de la URSS, Qassipow. Al parecer, está en proyecto que el gasoducto pase por territorio austriaco.

### ORBITA SUPLEMENTARIA

Los tres astronautas del "Apollo XI" girarán en órbita lunar una vez más que lo previsto anteriormente, antes que dos de ellos, en el módulo lunar, se separen de la astronave principal para alunizar.

(Pasa a la página siguiente)

## MAÑANA, REAPERTURA DE S. A. V. A.

HAN SIDO READMITIDOS CASI TODOS LOS TRABAJADORES

Hoy han continuado las reuniones entre los letrados asesores, enlaces sindicales y personal de SAVA para resolver los problemas que afectan a unos y otros y que culminaron con el cierre de la factoría.

Ayer informábamos de que la empresa había enviado carta de despido a 490 trabajadores antes de que la misma y la Organización Sindical llegasen a un acuerdo, un compromiso formal de reapertura de la fábrica.

Pues, bien; los resultados de las reuniones no pueden ser más halagüeños, si se tiene en cuenta que hoy mismo, esta mañana, la casi totalidad de los obreros despedidos han recibido una nueva carta readmitiéndoles en la empresa, la cual abrirá sus puertas mañana, Dios mediante.

En la reunión celebrada esta mañana, en la que han intervenido la casi totalidad de los empleados de SAVA se ha discutido ampliamente sobre el hecho de la reapertura y, salvo esporádicas intervenciones en contra, la mayoría de los presentes estuvieron de acuerdo en volver de nuevo al trabajo.

LOS PROXIMOS MESES SERAN DECISIVOS

PESIMISMO EN TORNO A LOS PAISES DEL MERCADO COMUN

Las perspectivas de su ampliación penden de París Y se teme por la vuelta a la capital de De Gaulle

BRUSELAS.—(Del corresponsal de PYRESA, IGACIO MARIA SANUY).—Gaston Thorn, joven ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo y presidente en ejercicio del Consejo de Ministros del Mercado Común, ha dado en Bruselas una conferencia en torno a los deberes inmediatos de Europa. En sustancia, el Ministro luxemburgués ha dicho que los próximos meses serán decisivos para la Comunidad Europea, entre otras cosas porque antes de acabar el año tendrá que abordarse una serie de problemas como la supervisión del EURATOM y el Plan Mansholt, sin olvidar tampoco las relaciones de la Comunidad con los demás países europeos y el tratado de asociación con los países africanos.

En cuanto a la ampliación de la Comunidad Europea, el punto crucial sigue siendo la candidatura en el limbo de Gran Bretaña. Francia tendrá que definir su posición con claridad sobre este punto como condición previa para que los demás miembros del Mercado Común se muestren igualmente claros y decididos en la afirmación de una voluntad política comunitaria.

Al ministro luxemburgués le llaman algunos "Gaston el Africano", y el sobrenombre parece justificado, ya que el señor Thorn ha afirmado una vez más, y con su acostumbrada fuerza persuasiva, que Europa debe estar en condiciones para satisfacer las esperanzas del continente negro.

AMPLIACION DEL M. C.?

Que nadie duda que estamos en los alrededores de acontecimientos que marcarán el rumbo de la CEE. Pero nadie se hace demasiadas ilusiones, aunque todo el mundo esté ahora dispuesto a airear sus ilusiones. El señor Thorn, para remarcar su conferencia, ha dicho que Sioco Mansholt, vicepresidente de la Comisión Europea, había subrayado el hecho de que de los seis países del Mercado Común sólo Bélgica, Italia y Luxemburgo afirmaban claramente una voluntad de integración europea. La constatación que viene a ser aquí cotidiana, es grave porque los países del Mercado Común son seis y los seis deben estar de acuerdo al menos en las grandes opciones.

En general, los comentaristas han aplaudido la notable conferencia del ministro luxemburgués, aunque no siempre estén seguros que sus puntos de vista reflejen de una manera real las perspectivas inmediatas.

¿Cuál es esta realidad a los cuatro días de la elección del señor Pompidou?

La verdad es que el futuro inmediato, al igual que el pasado más reciente, se sigue mirando a la francesa y que la formación del nuevo Gobierno en París y sus primeras acciones posibles acaparan todas las cábalas y conjeturas.

La realidad económica financiera monetaria y social de Francia constituyen el primer núcleo de atención. El remozamiento del plan Barren de asistencia mutua en materia monetaria pone en evidencia que en este y en que este plan sea lo primero que van a discutir los ministros europeos confirma hasta la evidencia este hecho.

EL NUEVO GOBIERNO FRANCÉS, EN EL FUNCIONAMIENTO DE LA C. E. E.

En segundo término preocupa la incidencia del nuevo Gobierno francés en el funcionamiento de la CEE. Finalmente, las perspectivas de la ampliación de la Comunidad Europea penden igualmente de París.

La gente, sobre todo los entusiastas, se habían hecho muchas ilusiones con la llegada al poder de Georges Pompidou. Las ilusiones no parecen vanas, pero se tornan inconsistentes. La ampliación de la mayoría postelectoral había sido interpretada a la ligera, sustentando lo que a fin de cuentas es una aportación importante a una mayoría raquítica pero preexistente. Los comentaristas varían como el tiempo y en estos momentos son muy pesimistas, y la posibilidad de que el señor Debré siga siendo ministro de Asuntos Exteriores o que lo sea de nuevo el señor Couve de Murville, ambos muy conocidos en esta plaza, han renovado la desilusión. Por si faltase poco, la noticia de que el general De Gaulle instala una Secretaría particular en París ha sido el broche de oro de esta corriente de pesimismo y son muchos los que creen que el ex Presidente francés, que al parecer no renuncia a ser nuevo mentor de la Quinta República, pondrá nuevo peso en las alas no ligeras de la renovación francesa.

ELECCIONES PRIMARIAS PARA ALCALDE DOS ITALIANOS PARA NUEVA YORK

El actual, Lindsay, ha sido derrotado

NUEVA YORK.—(Crónica del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO).—La noche se convirtió en iconoclasta. Mas no sólo desaparecieron en silas dos estrellas que con más luz habían brillado hasta la fecha en el cielo político neoyorquino, Lindsay y Wagner, sino que también empujó al soplar un viento de reacción que tiene pasmados de frío a los liberales. Y es ello tal vez lo más significativo en el resultado de estas elecciones primarias por las que demócratas y republicanos neoyorquinos escogieron a los candidatos de uno y otro partido que en noviembre próximo deberán enfrentarse en la conquista de la Alcaldía.

Después de Los Angeles y de Minneapolis, he aquí que Nueva York, el baluarte del liberalismo americano, parece querer entregarse a su vez a brazos conservadores. Los dos candidatos favorecidos por el pueblo han sido, en efecto, respectivamente, Mario Procaccino, demócrata, y John Marchi, republicano. Ambos se lanzaron a la batalla electoral primaria tras banderas de puro conservadurismo, explotando la desazón que ahora reina en América ante el fenómeno de creciente desorden y de violencia, prometiendo que, desde la Alcaldía, sabrán defender «la ley y el orden».

Si este es el clima político que hoy reina en Nueva York, emporio del cosmopolitismo, ventana abierta al mundo europeo, con arraigada tradición liberal, ¿cuál no será el ambiente en el resto de los Estados Unidos?

CORRIENTE CONSERVADORA

No es sin duda coincidencia el que tanto Mario Procaccino como John Marchi sean de origen italiano. Como no lo es tampoco el hecho de que un número considerable de otros candidatos para diferentes puestos administrativos municipales también procedan de la comunidad étnica forjada aquí por la inmigración italiana. No está, en efecto, solo ampliamente representada aquí esta comunidad nacida en el Mediterráneo, como lo demuestra su influencia política en la ciudad o incluso hechos anecdóticos como el numerosísimo desfile anual celebrado en honor de Cristóbal Colón, cuya proeza reivindica como propia. Los italianos de Nueva York, segunda o tercera generación descendiente de inmigrantes, han alcanzado ahora ese nivel económico social típico de pequeña clase media, en el que cada soplo del viento del cambio es considerado como la amenaza en potencia de una galerna que podría destruir unos privilegios y una prosperidad tan difícilmente alcanzados. Su conservadurismo es, pues, un reflejo normal. Y es interesante comprobar por cierto que en esta Nueva York, predominantemente demócrata, donde la comunidad judía también ha alcanzado ahora en su gran mayoría el estatus de clase media, sus miembros prefirieron respaldar a Procaccino que a líderes como Badillo — defensor de la comunidad desheredada de origen hispano — o incluso a un Wagner, que tan abiertamente proclamó su calidad de liberal. D. todos los distritos, tan sólo Manhattan, o muy pobre o más próspero que la media general, votó liberal tanto en el ala demócrata como republicana, entregando sus votos a Badillo o a Lindsay. Lo

periferia, empero, los barrios de Brooklyn, Bronx, Queens, Staten Island, aplastaron con su rebelión conservadora el liberalismo tradicional de Nueva York.

ESPERANZA LIBERAL

Este cuadro queda claramente esbozado en el ala republicana, donde tan sólo dos candidatos, Lindsay y Marchi, se encontraban en liza. En el sector demócrata, en cambio, el hecho de que los liberales dividieron sus votos entre cuatro candidatos (Wagner, Badillo, Maffler y Scheuer) contribuyó sin duda a asegurar la victoria de Procaccino, quien libró la campaña electoral con los slogans del miedo y de los prejuicios raciales. Mas ello indica que el liberalismo neoyorquino aún tiene una posibilidad de desquite. A pesar de su derrota a manos del electorado republicano, Lindsay figurará en las elecciones para alcalde de noviembre próximo como candidato del partido liberal. Ahora bien, los candidatos liberales obtuvieron juntos 592.000 votos, mientras que los votantes conservadores suman juntos 344.000.

Como quiera que Marchi y Procaccino se enfrentarán en noviembre el uno con el otro, el voto conservador no tendrá más remedio que sentirse dividido. Lindsay acaba de dirigirse al pueblo de Nueva York instándole a formar «la alianza de la esperanza» y a respaldarle con sus votos en las elecciones de noviembre. Y el hecho es que por poco que esos 592.000 hombres y mujeres que causaron la noche iconoclasta al dividir sus votos entre varios candidatos se unan tras el hombre que, a pesar de todos los pesares, refleja mucho más su filosofía política que Procaccino o Marchi, John Lindsay aún podría permanecer al frente de la Alcaldía, no obstante la derrota que acaba de padecer a manos de su propio partido.

Rockefeller visitará Uruguay

MONTEVIDEO, 19. (Efe).— El gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, enviado especial del Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, llegará a esta capital el próximo sábado, según lo confirmaron altas fuentes de la Cancillería uruguaya.

De acuerdo con lo manifestado por este portavoz oficial, el gobernador Rockefeller, una vez llegado al aeropuerto nacional de Carrasco, se trasladará a la ciudad veraniega de Punta del Este en helicóptero.

Nelson Rockefeller ofrecerá a mediados del mes en el edificio "Lafayette" de dicha ciudad, una conferencia de Prensa.

La Cancillería uruguaya no adelantó más detalles, informando por último que aún no se había fijado la hora en que el Presidente de la República, Jorge Pacheco Areco, se entrevistará en Punta del Este con el ilustre visitante.

Dos helicópteros derribados en Vietnam

SAIGON, 19. (Efe-Reuters).— Dos helicópteros norteamericanos fueron derribados ayer en el Vietnam del Sur por disparos de los guerrilleros del Vietcong, resultando muertos seis tripulantes y heridos otros dos, según ha informado un portavoz militar en Saigón. Se trata de dos "UH-1" de transporte.

La invasión de Checoslovaquia, un aviso para todos

El comunismo internacional ha intensificado una coordinación libre y voluntaria. Es esto una indicación de regreso a un centralismo atenuado? En esta coordinación se encierra una lucha contra todo revisionismo. Y bien, ¿quién determina cuando se da ese revisionismo? ¿quién lo condena? ¿quién lo defiende? Moscú. El centralismo no ha muerto. Ideológicamente — esto se viene poniendo de manifiesto en estos últimos años — Moscú es incapaz de conservar en sus manos las riendas del mundo comunista. Los partidos se le escapan arrojados a decidir ellos mismos la línea a seguir. Pero en la Conferencia se ha puesto de manifiesto que «el miedo guarda la vida». La invasión de Checoslovaquia fue, para los Estados gobernados por el socialismo, un serio aviso. Siguen defendiendo tímidamente su independencia, pero sin perder de vista que el Kremlin, que ha perdido su autoridad ideológica, dispone de fuerza militar y está dispuesto a emplearla. Así, pues, los requisitos que quedan de centralismo no pasan de ser producto del miedo, a excepción de unos pocos partidos que se precian de ser vasallos de Moscú. La sumisión al centralismo moscovita por devoción ha muerto. El concilio rojo que acaba de celebrarse, pese a las componendas a que se ha llegado, lo ha puesto de manifiesto de manera inequívoca.

BATALLA ENTRE ESTUDIANTES BLANCOS Y NEGROS EN ILLINOIS

NUEVA YORK, 19. (Efe).— Nueve heridos y siete detenidos es el balance de una batalla llevada a cabo ayer durante noventa minutos entre estudiantes de bachillerato blancos y negros de la Escuela Superior de Madison (Illinois).

Cuatrocientos alumnos de dicha Escuela secundaron una discusión entre una muchacha negra y otra blanca, concluyéndola a pedradas y botellazos hasta la llegada de la Policía de la ciudad y del Estado.

«Esto ha sido preparado», ha declarado el jefe de la Policía de Madison, Emmet Plaza.

Después de restablecida la paz en las cercanías de la Escuela llegaron varios camiones cargados de negros procedentes del distrito negro de la ciudad con la intención de intervenir en la lucha.

CRONICA DE BONN

(Viene de la página anterior)

CONCESIONES

A cambio de esto, no ha conseguido Moscú imponer en el documento la excomunión de China. Todos los esfuerzos de Breznev en este sentido dieron en duro. Hubiera sido su gran triunfo, pero no le quedó más remedio que renunciar a él, so pena de verse obligado a tener que dictar otras cuantiosas excomuniones, esto es, las de aquellos partidos que en señal de protesta hubieran acabado dando la espalda a Moscú. Cuando no ve más salida, el Kremlin sabe también echar mano de la diplomacia. Una jugada diplomática ha sido saber dejarse «dar una» y «dar el otro». No hubo excomunión de la China de Mao, pero tampoco se abordó en el documento un tema de tanto interés para el comunismo progresista como el de la invasión de Checoslovaquia. El documento da la impresión de ser un intercambio de concesiones.

LA INVASION DE CHECOSLOVAQUIA, UN AVISO PARA TODOS

El comunismo internacional ha intensificado una coordinación libre y voluntaria. Es esto una

LA BOLSA

MADRID COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER

Sesión de Bolsa de tono débil, salvo la pequeña excepción del cobre eléctrico, en el que los cambios se han mantenido dentro de unos tonos de relativa firmeza y amplio volumen de contratación.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Hispano, Bilbao, Banesto, Vizcaya, Viesgo, Sevillana, U. E. M., Iberduero.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Banco de Santander, Banco Exterior de España, Banco Central, Banco Español de Crédito, Banco Hispano Americano, Banco Ibérico, Banco Popular, Banco de Fomento.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Electra de Viesgo, Electricas Leonesas, Reunidas de Zaragoza, Peca, 5.000, Peca, 1.000, Penosa, Hidroeléctrica Cantábrico, Hidroeléctrica Española, Iberduero, ordinarias.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: H. Moncabril, ordinarias, Saltes del Nansa, Sevillana de Electricidad, Unión Eléctrica Madrileña.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: El Agulla, Cervezas de Santander, S. A., Arucarera Española, Ebro, Dragados y Construcciones, Encinar, Ceisa, Inmobiliaria Metropolitana, Urbis, Urbanizadora Metro, General de Inversiones, Cartisa, Duro Felguera, Lorz Guindos, Ponferrada, Campsa, Tabacalera, Transmediterránea, Cros, Energía e Industria Aragonesa, Explosivos, Iberica del Nitrógeno, Hidro Nitro, España de Petróleos, Basimera Española, Peñis, Hornos de Vizcaya, Citroen Hispania, Anxillar de Ferrocarriles, Metalúrgica Santa Ana, Pasa, Material y Construcciones, Española del Zinc, Pensa, Telefónica, Estasa, Sniaca, Metro Madrid.

Lleras Restrepo, recibido triunfalmente en Bogotá

«La asistencia a Hispanoamérica no debe tener forma de opresión económica o política»

BOGOTA, 19. (Efe).—El Presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo, declaró anoche que los países hispanoamericanos deben comprometerse «en la gran tarea de la cooperación», e incluyendo en ese plan a los Estados Unidos, advirtió que la asistencia no debe tener forma de opresión económica o política.

Lleras pronunció un discurso al ser recibido ayer por una entusiasta multitud que le aclamó a su

regreso de los Estados Unidos, donde desarrolló, durante siete días, intensas gestiones ante el Gobierno norteamericano y organismos internacionales.

Dijo el Presidente que durante sus conversaciones «discutimos sobre la suerte de las gentes de Hispanoamérica y sobre la mejor forma para su progreso educativo, económico, sanitario y desarrollo». Declaró que existe en los Estados Unidos una «profunda preocupación por Hispanoamérica, reforzada por la inquietud que han provocado las reacciones ocurridas contra el gobernador Nelson Rockefeller en las capitales del Continente».

Lleras informó que había solicitado del Gobierno norteamericano su respaldo para procurar que «las relaciones en el sistema interamericano sean más amplias, más limpias y fundadas en la equidad, la justicia y la solidaridad humana».

Expresó que los Gobiernos y pueblos del Continente deben comprometerse en una labor de «perfeccionamiento del sistema interamericano para remover las causas que «envenenan» las relaciones hemisféricas».

Lleras pidió una política de «buena vecindad entre el Continente y los Estados Unidos», declarando que «ella nos conducirá a convertir a Hispanoamérica en la tierra de la esperanza».

El mundo podrá ver...

(Viene de la página anterior)

La escena televisada será retransmitida a las redes de televisión de la mayor parte del mundo mediante satélites de comunicaciones para que los televidentes puedan presenciar las actividades de los astronautas desde una distancia de, aproximadamente, cuatrocientos mil kilómetros.

DOS HORAS DE EXPLORACION

Alrededor de media hora más tarde, el astronauta Edwin E. Aldrin, según está programado, saldrá del «módulo lunar» y se reunirá con Armstrong para explorar. También está previsto que los astronautas saquen del «módulo lunar» la cámara de televisión y la coloquen a una distancia de unos nueve metros, mirando hacia el «módulo». Esto permitirá a los televidentes ver a los astronautas durante la mayor parte del tiempo de sus exploraciones, que durarán algunas horas.

La cámara quedará en la Luna para permitir que prosiga la transmisión hasta que los astronautas empleando los cohetes motrices, despeguen de la superficie lunar, para reunirse, en el «módulo de alunizaje», con el astronauta principal que estará en órbita lunar.

Los portavoces de la NASA manifestaron que esperan que la cámara muestre el descenso claramente y con detalle.

ELECCIONES GENERALES EN IRLANDA

DUBLIN (República de Irlanda), 19. (Efe).—Entre un 75 a un 78 por 100 del electorado acudió a las urnas en las elecciones generales celebradas ayer en la República de Irlanda, según informó la Junta Electoral.

En algunos distritos electorales, la votación fue superior a un 80 por 100, considerado un récord dentro de la tradición electoral irlandesa.

Debido al complicado sistema de representación proporcional, los resultados totales no se sabrán hasta hoy, jueves, por la noche.

Canonización de una monja francesa

CIUDAD DEL VATICANO, 19. (Efe-Reuters).— El Papa Pablo VI canonizará el domingo próximo a la monja francesa, hermana Julie Billiart (1751-1816), en una solemne ceremonia en la Basílica de San Pedro, ha anunciado el Vaticano.

La hermana Julie, nacida en Cayvill, fundó la Orden de Enseñanza de las Hermanas de la Santísima Virgen María, en Namur (Bélgica). Durante la mayor parte de su vida estuvo paralizada de ambas piernas.

ULTIMA HORA

Concurso Interprovincial de Tractoristas de la Cuenca del Duero

EN MEDINA DEL CAMPO

Organizado por la Delegación Provincial de la Organización Sindical se ha celebrado esta mañana en Medina del Campo el Concurso Interprovincial de Tractoristas de la Cuenca del Duero, con participación de las provincias de León, Zamora, Salamanca, Palencia, Soria, Segovia, Avila, Burgos y Valladolid.

LIBER... S TER... SI... El Jefe... Jurídico... Al igual q... las III Jo... mana con... de la... "De... A contin... Boitza... supervivenc... Finalment... ciudades... Esta tard... sindical... Snov... imon eco... Mañana, a... a la... don Jesús... don A... Conse... RTEO D... RESIDE... El salón... Sión Provi... sióno vierre... acto públic... para los tu... de Ciudad... cías de la... sión y Desc... año... Si alguno de... sorteo no... exigidos... mación d... equipar su... p... finalmente... correspondi... plazas, de... de cinco... nos una, u... las renunc... vez rea... amirá la Co... de la Estu... delicias p... en fecha... los adjudic... Todos aqu... número co... del sorteo p... EL DON... DEL... EN... DE... Organiza... ción Provi... ción, Turis... Popular, se... ningo, en... de los Al... del Turist... con sus... y fiestas... arreglo al... grama;... A las 11... visitantes... venes de... obsequiará... a la ciuda... ten Medin... A las 12... ce por la n... recepción... donda... proclama... rismo" Me... 1969... A las 17... Plaza de... A las 21.00... caridades... recinto de... Feria... Para asis... C.I.T.E... niza una e... de la Plaza... 10.30 y... 14.30. Pre... pesetas, qu... en el Viaj... Gál, 8. Tel... HERMANDA... ARGENTOS... Homenaje... Antonio C... Con motivo... de la Hermand... de Antonio G... do el siguien... para el do... A las once y... de Nu... de la Pa... de Esp... a la una, en... Casa Depen... ción por el... cado del e... de la mis... presidente de... Provisi... asistentes... nivas al acto... coronel jur... Rubio Tar... ría sobre a... cual se halla... adallas Mil... A las dos y... mandado en... de esta

# TERCERAS JORNADAS JURIDICO-SINDICALES PROVINCIALES

## El Jefe Nacional de los Servicios Jurídicos las clausurará mañana

Al igual que días anteriores, hoy han continuado los trabajos de las III Jornadas Jurídico-Sindicales. Se inició la sesión de la mañana con la intervención de don Jaime Cano Valen'in, letrado principal de las Secciones Sociales, quien expuso la ponencia denominada "Desempeño".

En la continuación, el letrado asesor de Secciones Sociales, don José Buiza Jimeno, desarrolló las ponencias "Vejez" y "Muerte prematura".

Finalmente, se enarbó un animado coloquio sobre las ponencias. Esta tarde hablarán don Alfonso Díez Cifuentes, secretario técnico sindical, sobre "Servicios sociales y asistencia social", y don Ramón Senovilla Zarzuela, letrado asesor, expondrá la ponencia denominada "Economía y finanzas".

## Consejo Provincial de Trabajadores

## Sorteo de plazas en ciudades sindicales residencias de «Educación y Descanso»

En el salón de actos de la Delegación Provincial de la Organización Sindical, se celebrará, el próximo viernes, a las 19,30 horas, el sorteo público, el sorteo de plazas para los turnos sexto y séptimo de las Ciudades Sindicales y Residencias de la Obra Sindical «Educación y Descanso», para el presente año.

Alguno de los beneficiados por el sorteo no reuniese los requisitos exigidos quedará anulada la adjudicación de la plaza, pasando a ocupar su puesto el suplente correspondiente.

Igualmente, si algún trabajador correspondiese en sorteo dos o más plazas, deberá renunciar en el acto de cinco días a todas ellas, pasando a ocupar las suplentes. Una vez realizado el sorteo se dará a conocer la Comisión del Consejo en el estudio de las solicitudes beneficiadas por el mismo y publicará en fecha inmediata la relación de los adjudicatarios.

Los interesados que deseen saber el número con el que participarán en el sorteo podrán pasarse el viernes.

## EL DOMINGO, DIA DEL TURISTA EN MEDINA DE RIOSECO

Organizado por la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular, se celebrará el domingo en la vecina Ciudad de los Almirantes, el Día del Turista —coincidiendo con sus tradicionales ferias y fiestas patronales—, con arreglo al siguiente programa:

A las 11,00, recepción de visitantes por grupos de jóvenes de la localidad, que se trasladarán en los accesos a la ciudad a cuantos visiten Medina de Rioseco.

A las 12,00, visita turística por la misma. A las 13,30, recepción en el Ayuntamiento, donde se procederá a la proclamación de "Miss Turismo" Medina de Rioseco 1969.

A las 17,30, festival en la Plaza de Toros y concurso de habilidad de tractoristas. A las 21,00, gran festival de variedades musicales en el recinto de exposición de la Feria.

Para asistir a estos actos, la C.I.T.E. provincial organiza una excursión, saliendo de la Plaza de Zorrilla a las 10,30 y regresando a las 14,30. Precio del billete, 50 pesetas, que deben adquirirse en Viajes Viciñt (Terresa Gil, 8. Teléfono 227317).

## HERMANDAD NACIONAL DE ARGENTOS PROVISIONALES Homenaje al brigada don Antonio Cervero Villanova

Con motivo del homenaje que la Hermandad rendirá al brigada don Antonio Cervero, ha sido organizado el siguiente programa de actos para el domingo, día 22:

A las once y media, misa en la Iglesia de Nuestra Señora María Reina de la Paz, Padres Capuchinos (Plaza de España).

A la una, en el salón de actos de la Casa Dependencias Militares, imponente acto de homenaje al brigada don Antonio Cervero, con la participación del emblema especial en nombre de la misma. Acto seguido, el presidente de la Hermandad de Argentos Provisionales se dirigirá a las asistentes con unas palabras de agradecimiento y para cerrar éstas, el coronel jurídico militar, don Pedro Rubio Tardío pronunciará una palabra sobre el «Espíritu militar», que se halla en posesión de dos medallas Militares.

A las dos y media, comida de hermandad en un céntrico restaurante de esta ciudad.

# DISTRIBUCION DE PREMIOS EN EL COLEGIO «SAN JOSE»



En el salón de actos del Colegio de San José, se celebró días pasados la distribución de premios a los alumnos distinguidos durante el curso escolar 1968-69. La presentación estuvo a cargo del P. Sáinz, prefecto de estudios del Bachillerato Elemental, y del director del Grupo Escolar, don Justo Herguedas Gallego, los cuales hicieron un resumen de la labor realizada en el presente curso en la Enseñanza Primaria y Media de este Centro.

Estimulando a los alumnos a trabajar cada día más y que adquirieran conciencia de que el estudio es un deber social y moral, felicitando a todos por su labor, que hoy se ve compensada con los premios bien ganados en mérito a su esfuerzo. Finalmente piden una vez más a todos los padres de familia colaboración con el Colegio para la completa formación de sus hijos. La lectura de premios corrió a cargo del hermano Martínez, prefecto de Enseñanza Primaria, siendo acogidos los nombres de los galardonados con grandes aplausos, mientras se acercaban a la mesa a recibir la medalla y diplomas de manos de las autoridades que presidieron los actos.

Actuaron uno y otro día los Grupos de Danzas del Colegio de la Asunción, que interpretaron magistralmente «El cándido», «Fandango extremeño» y «Palancas», recibiendo una merecida ovación.

Igualmente actuó el coro de Enseñanza Primaria, bajo la dirección de don Juan Amores, con una orquesta dirigida por don Firmo Hernández, interpretando «Dónde vas a por agua», canción asturiana, y «La siembra», canción popular. Intervino también el coro del Colegio y el orfeón del Círculo Católico de Obreros, con las canciones «Vida lila», «Santa Lucía» y «Alma llanera». Actuó como solista el P. Saborio. Con el nombramiento de las excelencias del curso, imposición de bandas y medallas, terminó el acto, cantándose el himno del Colegio por todos los asistentes.

Los actos fueron presididos por el P. Rector, don Eloy Varona; doña Angelita del Barrio, inspectora de Enseñanza Primaria; los tenientes de alcalde señores Allué y Hernández; inspector de Enseñanza Media, don Luis García y García de Castro; director de la Escuela Normal, don Jesús María Hernández; P. Prefecto general de Estudios, don Abel de las Heras; señor Narro de Povar; director del Grupo Escolar, señor Herguedas Gallego, y señor Delegado Provincial de Trabajo.

## LA PRIMERA ASAMBLEA PROVINCIAL DE CULTURA POPULAR, EN MARCHA

Serán desarrolladas siete interesantes ponencias

Con asistencia del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José Pérez Bustamante; del presidente de la Diputación, don José Luis Mosquera; del delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, don An. olín de Santiago y Juárez, y de un gran número de colaboradores integrados profesionalmente en la vida de la cultura en Valladolid, se celebró ayer en la sala de sesiones de la Diputación una reunión previa a la I Asamblea Provincial de Cultura Popular.

En esta reunión fueron dados a conocer los títulos de las ponencias a desarrollar en esta asamblea, así como los ponentes que presidirán las distintas comisiones de trabajo, y que son los siguientes:

«El ocio y la cultura popular», por don Angel Allué Horna.

«La cultura popular en los medios rurales», por don Máximo Regidor.

«La cultura popular en los medios suburbanos», por don Miguel Molero.

«Los espectáculos en la cultura popular», por don Carmelo Romero.

«Corporaciones, entidades y organismos promotores de cultura popular», por la señorita Dolores de la Peña.

«Los medios de comunicación y la cultura popular», ponencia que abarca radio, libros, Prensa, cine y televisión, y que será desarrollada por la señorita María Teresa Yñigo de Toro, don Tomás Santos y don Cándido Fernández, respectivamente.

Finalmente, una ponencia, «Coordinación orgánica», en la que intervendrán todos los ponentes.

La I Asamblea Provincial de Cultura Popular celebrará su primera sesión en la primera semana de julio habiéndose tomado el acuerdo en la reunión previa a que hacemos referencia de terminar totalmente los trabajos de la asamblea antes del día 15.

## HOY, EN EL SEGUNDO CANAL DE TVE «El esclavo», en versión de la Compañía «Corral de Comedias»

Esta noche, a las 10,25, el programa «Teatro de siempre», que ofrece la segunda cadena de Televisión Española, estará dedicado a la Compañía vallisoletana «Corral de Comedias», que ofrecerá «El esclavo», de Leróí Jones, en versión y adaptación de Carmelo Romero y Fernando Herrero.

La grabación de este programa ha sido efectuada en los estudios de Prado del Rey, y en ella han intervenido los actores Adela Moriñigo, Damián Velasco y Juan Antonio Quintana, bajo la dirección de Carmelo Romero. La realización estuvo a cargo de Federico Ruiz, prestigioso realizador de Televisión, que ha contado en esta ocasión con un magnífico equipo, integrado por Juan Mediavilla, ayudante de realización; Fernando Suez, decorador; Ricardo Torres, iluminación; Pablo Rodríguez, montaje musical; Romay, Lorente y Antona, cámaras, y Daniel Herrero, regidor.

La presencia en la pequeña pantalla de tan interesante obra, de uno de los más importantes autores dramáticos del actual panorama universal, estamos seguros que congregará a los telespectadores vallisoletanos.

# Audiencia Pública

## LA TELEFONICA «AL APARATO» Resolución del contrato de arriendo de un local

«La llamada del teléfono debía sonar, más que como un timbre, como la cuerna del pastor. Es incongruente su timbre. Siempre parca que llaman a la puerta.»

(RAMON)

Al «aparato» de los pleitos... Y sin demora...

La Compañía Telefónica fue demandada por el dueño del local que ocupa en una localidad correspondiente al territorio de esta Audiencia, dictándose sentencia por el Juzgado de Primera Instancia del partido en la que declaraba resuelto el contrato, condenando a desalojarlo dentro del plazo legal, con apercibimiento de lanzamiento en caso de no verificarlo y con imposición de las costas a la Telefónica.

Interpuesto recurso de apelación por la Compañía ante esta Sala de lo Civil, se ha dictado nueva sentencia, bajo la ponencia de don Marcos Sacristán, confirmando la del Juzgado, sin declaración especial para las costas de este recurso.

Se alega por la Compañía que tenía autorización del propietario para realizar las obras, sosteniendo que está contenida en la cláusula segunda del contrato, reotizada por la última parte de su expresión, porque —se dice— «la opción del dueño para aceptar, o no las obras realizadas, al fin del arriendo, supone que antes dio su autorización para realizar modificaciones».

PERO LA DEDUCCIÓN —ha estimado la Sala— no es correcta, porque, reconociendo que hubo autorización, lo que no se ha expresado con claridad es que ella persistiera por todo el tiempo del contrato, y esta consecuencia es muy importante y va contra la naturaleza del arrendamiento —contrato de cesión de uso—, por lo que no es admisible deducirla por vía únicamente presuntiva, como razona el Juzgado de instancia con apoyo en la jurisprudencia, como aquí habría de obtenerse; y menos cuando la deducción que se consigna no tiene univocidad; y menos aún cuando en todo caso la autorización contractualmente estipulada es con vistas al «mejor acomodo e instalación de sus servicios» por la Compañía demandada, frase que hay que entender en beneficio del público, por la naturaleza del servicio público que aquélla presta, y únicamente un beneficio común podría tener fuerza para imponerse a la limitación de un derecho particular; y lo cierto es que la obra realizada —como también resalta el Juzgador— no ha producido mejora en el servicio público ni ha obedecido a ninguna necesidad, porque aquél se podía haber seguido prestando sin las obras hechas, como lo fue durante bastante más de treinta años, sino sólo ha supuesto una conveniencia al servicio particular de la Compañía —de sus empleados—, por cuya razón no puede estimarse comprendida en los términos del contrato ni en definitiva, prosperar el recurso intentado con esta principal base argumental.

## OIDO AL PASAR

### Servir a dos señores

Bien sabemos que cada uno puede hacer de su capa un sayo e diez mil minifaldas, y practicar el «pluriempleo» y hasta el esqui acuático si ello le apetece. Pero en la vida existen ciertas normas, usos y costumbres a las cuales debe atenerse toda persona, todo profesional, si no quiere alterar gravemente los términos normales de la convivencia social, ya que nuestros antepasados no eran tontos, aunque no hubiesen llegado a quince kilómetros de la Luna. (Ni falta que les hacía...)

Decimos esto a cuenta de una práctica lamentable que está tomando carta de naturaleza en nuestros confusos días y que amenaza, por ello, con una mayor confusión y desvirtuación de las cosas si todos nos «pasamos» al absurdo lenguaje de los detergentes y del «coñac», o del «coñac» y de los detergentes, pues tanto monta (lo cual prueba también cómo se puede escribir un artículo a base de frases hechas —más bien pedestres— y no queda tan mal del todo...)

Y así se da el caso de que personas dedicadas a actividades consideradas «siempre» como artísticas, en sus ratos de ocio, o así, se dedican ahora a darnos la matraaca con «biomanchantes», etcétera, anunciándonos con pesadez digna de mejor causa por tierra, mar, aire, cielo, esquinas de todos los pueblos, ciudades, aldeas, villas, parroquias, agrupaciones, poblaciones y caseríos del país y hasta por todas las copas de los pinos de todos los pinares de la nación, incluidas axilas y suelas de las zapatillas de los corredores ciclistas... Y, una de dos, o son «artistas», o son hombres-mercaderes. Porque el efecto que nos producen, después de verlos actuar —y a veces con clara «dignidad» y categoría artísticas— en una escena de «La vida es sueño», oírles anunciar el «coñac» Astorgano —menos mal que no existe... no puede ser más desastroso y desconciador.

Pidan más sueldo por su trabajo artístico, pero no se presten a confundir a muchos de nosotros, no, que ya somos mayorcitos y giramos siempre el botón para no soportar la «anestesia», con lo cual el efecto de su pretendida propaganda no sólo es nulo, sino contraproducente, pues jamás compraremos de aquello que anuncian; pero si a la masa de nuevas generaciones ni a mezclar un personaje de «Oteló» con el frigaplatos «Invendible», o «Edipo» con las neveras que no refrescan, o «Julietta» con el matarratas «Inane», ni «Don Quijote» con las lavadoras «Ensuca mas que ensucia», ni la «Dama de las Camelias» con las cocineras que usan la pasta «Malísima», ni Cristóbal Colón con el aceite de ballena «Inservible» ni, en fin, El Greco con las pinturas para barco marca «No valen para nada».

Los usos sociales, hasta ahora, prohíben que un torero se dedique a «monosabio» en sus ratos de descanso, y que un arquitecto salga a repartir periódicos por la calle, y que un médico venda puntilla por las casas, y que un ingeniero ponga un puesto de castañas asadas en una esquina, y que un catedrático sea acomodador por las tardes...

Uno de estos actores a que nos referimos, y que hizo un personaje de un conocido escritor andaluz —si bien no encajado nada en su papel, para nuestro gusto— hace algún tiempo, se «pasó» después al inevitable «coñac», a la vez que simultaneaba otros papeles «artísticos» —después de anunciar ya hay que ponerlo entre comillas... Pues bien, cuando esto sucede, o sucedía, sabemos de varias personas que no se pierden el «espectáculo» y avisan por todos los medios más rápidos a sus familiares, amigos, vecinos y conocidos:

—Ya está ahí uno de los once mil apologistas del «coñac» haciendo ahora un personaje de «Los caballeros de Verona» (nada menos que de Shakespeare...); ¡No os lo perdáis!...

El efecto que nos produce no puede ser más demoleedor, más triste, más inexplicable, y, naturalmente, el personaje —y su autor por añadidura— no pueden salir peor parados... Y es que, naturalmente, después de actuar como «hombre-anuncio», pretender actuar como «artista», el resultado fatal, inevitable, es que revientan cuanto tocan...

Pero allá ellos. Y pobre «Arte»... a este paso, según lo van poniendo.

Y por si fuera poco, ahora, los Bancos o Bancas —es decir, los económicamente «debiles».— dándole también a la matraaca con los clientes «pobres» —de verdad...—, con las señoras guapas y con los estudiantes e ahorradores modestos. ¡No sería mejor que se dedicasen más bien a que las transferencias fuesen abonadas «antes» y que si al ordenante se le carga «valor 3», se le abonara al beneficiario «valor 4»?

«To be or not to be, that is the question» (ser o no ser, esta es la cuestión). Aparte de otras muchas que plantea el interesante problema.

Pero jamás el Arte, ni la obra artística, ni sus autores e intérpretes, deben ser confundidos y mezclados con el «coñac». Tres millones noventa y nueve mil trescientos treinta y tres con treinta y tres, ni con una nevera, ni con un televisor, ni con una cocina, ni con otro «coñac» o detergente, ni con otro detergente o «coñac» ni con otro «coñac», ni con ningún «coñac» ni con las enzimas, ni con otro «coñac», «coñac», «coñac», «coñac», «coñac», «coñac», «coñac», detergente, detergente, detergente, detergente, «coñac», detergente, detergente, «coñac», detergente, «coñac»...

Así terminaremos todos dentro de poco...

FER

## SEÑALAMIENTOS PARA MANANA

### SALA DE LO CRIMINAL

Juzgado número dos. Abusos deshonestos. Julián M. I. Magistrado ponente, señor Duque.

Juzgado número uno. Impudencia. Doroteo S. N. Magistrado ponente, señor Presidente.

## Don Jesús Valles Martínez obtiene plaza en el Cuerpo de Oficiales

En las oposiciones últimamente celebradas en Madrid para cubrir vacantes en el Cuerpo de Oficiales de la Administración de Justicia, ha sido declarado apto para su ingreso en el mismo don Jesús Valles Martínez, actualmente prestando sus servicios como auxiliar en una de las Secretarías de esta Audiencia Territorial.

Funcionario competente y cordial, su actuación en esta oposición ha sido brillantísima, por lo que recibe en estos momentos muchas felicitaciones.

Unase a ellas la nuestra, con el deseo de muchos triunfos en el camino a recorrer por el escalafón que ahora inicia.—F. A.

## Cierre de portales, a las once

Se recuerda una vez más al vecindario que el horario establecido para el cierre de portales de las casas es el siguiente:

De 1.º de noviembre a 31 de marzo, a las diez y cuarto de la noche.

Meses de abril, mayo y octubre, a las diez y media.

De 1.º de junio a 30 de septiembre a las once.

Desde el amanecido hasta la hora de cierre, los portales y escaleras de las casas estarán convenientemente alumbrados, y desde dicha hora se podrá suprimir el alumbrado permanente, siempre que se sustituya por aparatos mecánicos que permitan utilizar aquellos los instantes precisos para subir o bajar las escaleras.

## EJERCICIOS DE TIRO

El día 20 de los corrientes, desde las quince a las diecinueve horas, el Parque de Artillería realizará ejercicios de tiro en el campo de tiro de Remedo de Esgueva.

Lo que se advierte en evitación de posibles accidentes, haciéndose saber al propio tiempo que está terminantemente prohibido por la Superioridad militar el recoger chatarra y desenterrar los proyectiles que no hayan hecho explosión.

## CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:

- Disminuya su velocidad.
- Aumente su visibilidad.
- Aumente su atención.
- Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

EL SANTO DEL DIA

GERVASIO Y PROTASIO, HERMANOS MARTIRES (I Siglo I)

Haciendo descubierto San Ambrosio los sepulcros de estos martires en Milan, balló a la cabeza de la escritura estas palabras: "Yo, Filipo, siervo de Cristo, en compañía de mi hijo, hurté los cuerpos de estos santos y dentro de mi casa los sepulté. Su madre se llamó Valeria y Vital su padre. Nació de un parto y llamáronles Gervasio y Protasio. Siendo difuntos sus padres, heredando sus bienes, los repartieron a los pobres, se dedicaron a la oración y a hacer bien y a los diez años recibieron la corona del martirio."



Pasando por Milan el general Astasio, en guerra contra los bárbaros, los hermanos fueron acusados de tener enjados a los dioses y por eso iban mal las cosas de la guerra. El general dio oídos a la acusación y mandóles buscar y prender, exigiéndoles adorar a los ídolos. Primero hizo con Gervasio, mas éste se le negó, y enojado Astasio con la negativa, mandóle luego avotar hasta que allí muriese; y con este tormento, el martir dio su espíritu al Señor. Quitado de allí el cadáver, el tirano hizo llamar a Protasio, dióle noticia de la muerte de su hermano y le amenazó de hacer lo mismo con él si no le obedecía, apostatando de Cristo. "¿Quieres perecer como tu hermano?" le dijo. "No me enojo contigo—respondió el mártir—, sino que te perdono, porque no sabes lo que haces." El general le mandó degollar e hizo que fuesen arrojados los sagrados cadáveres de los dos hermanos en un muladar.

Al descubrir las sagradas reliquias San Ambrosio y dar noticia a los fieles, obráronse numerosos prodigios, entre ellos la curación de un ciego muy conocido en toda aquella ciudad de Milan.

SANTORAL DE HOY

Santos Juliana de Falconeri, virgen, fundadora; Gervasio Protasio, Gaudencio, obispo; Culmacio, doctor; Ursicino, 70-simo, Bonifacio, mártires.

SANTORAL DE MAÑANA

Santos Silverio, papa; Florentina, virgen; Macario, obispo; Novato, Pablo, Ciriano, mártires. Misa: De Santa Juliana de Falconeri, Blanco, III clase.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves 19 de junio de 1969. Estamos en la semana 25. van transcurridos 169 días del presente año y faltan 196 para llegar a 1970. El Sol apareció esta mañana a las 4 horas y 44 minutos y se pondrá a las 19 h. 48 m. La Luna, a las 8 h. 34 m. y 23 h. 6 m. respectivamente. Duración de la luz solar: 15 horas y 4 minutos. Seguimos en fase lunar de novilunio.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE. — 19:00: Noticiero agrícola. 19:30: "El Ballenato". 19:45: Música y deportes. 20:00: Noticias al momento. 20:05: Club Juvenil. 21:00: Charlas para todos. 21:15: La escopeta mágica. 21:35: Microdisco. 21:55: Segundo noticiero. 22:00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22:15: El disco del día. 22:30: Último minuto deportivo. 22:45: Sociedad y cultura. 23:00: El redondo de oro. 23:45: Hombres en ruta. 1:00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE. — 19:30: Discos dedicados y del oyente. 20:00: Media hora de humor. 21:00: Notas notables. 22:00: Las noticias de Radio Nacional. 22:15: "Plaza Mayor", edición de noche. 22:30: Romanzas de zarzuela. 22:45: "Ustedes son formidables", el programa de ayuda generosa que presenta Alberto Oliveras. 00:30: Voces de oro. 1:00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER. 1:15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19:30: Todo en ritmo. 20:00: "Explosión 68", un programa de Alfonso Eduardo. 21:10: Música de la pantalla. 21:30: Santo Rosario. 21:45: "Mano Fraterna", audición para los enfermos dirigida por el P. Julio Andrés. 21:55: Discorama. 22:00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22:30: Radio Popular: última página informativa. 23:00: Concerto: Arias de ópera. 24:00: "Medianoche", por Carlos María Martín Baró. 00:05: Portico de la palabra. 00:15: Cuerdas fantásticas. 00:25: Plegaria del hombre nuevo. 00:30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—Continúa desde las 5. "Shalako" (3). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Boinas Verdes". Estreno. CAPITOL.—Desde las 4,30, "La presa desnuda" (3) y "Los gemelos de Texas" (3). CARRION.—Compañía de Revistas de Manuel Paso. A las 7,45 y 11, "Suave, que me estás matando". Estreno. CERVANTES.—Desde las 4,30, "Hacia los grandes horizontes" (2) y "El loco mundo de dos carpatas" (2). COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Todos los hermanos eran agentes" (3). DELICIAS.—Desde las 4,30, "55 días en Pekin" (2) y "Los titanes" (2). EMBALADORES.—Desde las 4,30, "Crimen" y "Navidades en junio". GOYA.—Desde las 4,30, "Añoche cuando se apagó la luz" (3 R.) y "Nueva York llama a Superdragón" (3). LAFUENTE.—Desde las 4,30, "Tú perdona...; yo, no" (3 R.) y "Ústed tiene ojos de mujer fatal" (3). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Demasiado secretos para un hombre solo" (3 R.). MATALANA.—Desde las 4,30, "Asalto al "Queen-Mary" (2) y "La tumba del pistolero" (2). RADIO TEATRO (instalado junto al Estadio Zorrilla).—Funciones a las 7,30 y 10,45. REX.—Desde las 4,30, "El rey del peligro" (2) y "Operación Cowboy" (1). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Ruteta infernal" (3). ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—A las 4, 6, 7,45 y 10,45, "Heiga" (El milagro de la vida) (3 R.).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Fuente Dorada, 34. Gamazo, 30. Real de Burgos, 16 (Santa Clara). Magallanes, 25 (Puenje Coigante). Salvador, 13. Plaza de San Nicolás, 10. Padre Manjón, 54 (Delicias).

UHF

PARA HOY: 19:15: Carta de ajuste. 20:00: Presentación y avances. 20:02: "Mi maricón favorito". 20:30: "A todo gas". 21:00: Telediarlo. 21:25: El tiempo. 21:35: Hilo directo. 21:50: Viaje sin pasaporte. 22:25: Teatro de siempre: "El esclavo" de Le Roy Jones, con la actuación de "Corral de Comedias" de Valladolid. 23:55: Cierre. PARA MAÑANA: 19:15: Carta de ajuste. 20:00: Presentación y avances. 20:02: "Mi maricón favorito". 20:30: Música en la intimidad. 21:00: Telediarlo. 21:25: El tiempo. 21:35: Documental: "Juana de Arco". 21:50: Avances. 21:52: "Arresto y juicio". 23:15: Luces en la noche: Luis Gardy. 23:45: Ateneo. 00:10: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y ocho de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria y a continuación ejercicio del mes.

Mañana, solemne Via Crucis de rogativa y penitencia, y acto seguido, santa misa.

El sábado, especial por los enfermos y agonizantes. El domingo, misas a las nueve, y de cofradía a las doce. Por la tarde, acto de reparación universal con exposición de S. D. M.

PADRES JESUITAS

Mes de junio: Todos los días, a las ocho de la tarde, rosario, preces al Corazón de Jesús y misa con homilia.

RR. SALESA

Sexto día de la novena tradicional, a las 7,15 de la tarde, con misa y homilia.

SAN BENITO (Padres Carmelitas)

Hoy comienza el octavario al Santísimo Sacramento, organizado por la Adoración Reparadora, con los siguientes cultos: A las 7,45 de la tarde, rosario. A las ocho, santa misa. A continuación, exposición, plática y bendición.

SOCIEDAD

ENLACE CHAMORRO HERNANDEZ GARCIA CALDERON



Se celebró ayer el enlace matrimonial de don Angel Chamorro Hernández y la señorita Blanca García Calderón, siendo padrinos don Teófilo García Arranz y doña Teresa Hernández de San Juan.

Portaba las arras la niña María Alonso Aña Vergara.

La boda tuvo lugar en la iglesia de San Ildefonso, celebrando el enlace matrimonial el conde de la misma, don José Velicia, firmando como testigos don Joaquín Costa, don José Luis Fernández, don Angel Alonso Pardo, don Carlos Ocano, don Teodoro Ortega, don Carlos Jiménez y don Tomás Rodríguez.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados se reunieron en un almuerzo en el Hotel Felipe IV, saliendo posteriormente los novios en viaje de luna de miel hacia Madrid y la Costa del Sol.

ANSIBA

Premio especial para el Concurso de Pintura «San Juan»

Colaborando con el Ayuntamiento de Medina de Rioseco, esta Agrupación Sindical de Bellas Artes ha establecido un premio especial consistente en una medalla de oro para el Concurso de Pintura «San Juan», que se celebrará próximamente en la vecina localidad castellana.

Al mismo tiempo se informa que a la VII Exposición de Pintura y Escultura que desde hoy puede visitarse en la Caja de Ahorros Popular, sala de exposiciones de la Plaza de Fuente Dorada, además de la gran mayoría de obras exhibidas en cuadros, se incorporan nuevos cuadros de Santiago Estévez y de Jesús Mier.

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID OBRAS

En los "Boletines Oficiales" de la Provincia y del Estado de los días 4 y 14 de los corrientes, respectivamente, se publica un anuncio convocando subasta pública para contratar las obras de "construcción de evacuatorios en el Campo Grande", de esta ciudad.

TIPO DE LICITACION: 502.163,45 pesetas. FIANZA PROVISIONAL: 10.043,27 pesetas. PRESENTACION DE PLIEGOS: Hasta las trece horas del día 8 de julio próximo.

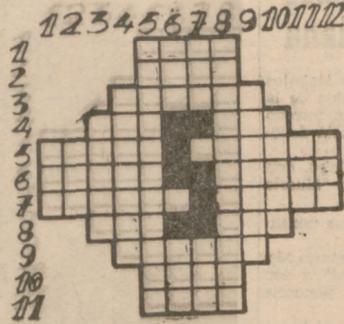
Las proposiciones podrán presentarse en el Negociado Tercero (Obras) de la Secretaría General de este Ayuntamiento, donde se halla de manifiesto el expediente de subasta.

Lo que se hace público para general conocimiento, Valladolid, 17 de junio de 1969.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

DESCUIDAR LA BOCA ES ABRIRLE LAS PUERTAS A LA ENFERMEDAD

TIEMPO

PERDIDO



HORIZONTALES.—1: En Medicina, proceso inflamatorio de los folículos sebáceos. 2: Al revés, cierta fiera. 3: Antiguamente, tarea. 4: Cierta número. Miras. 5: Al revés, quinto de los profetas menores. Familiar, que procede sin escritura. 6: Huye de incurrir en algo. Figuradamente, conoce las intenciones de alguna persona. 7: Cae por un declive. Nombre de mujer. 8: Al revés, pariente. Percibis. 9: División del mes. 10: Palpita. 11: Realiza cierta labor agrícola. VERTICALES.—1: Ente. 2: Terminación numérica ordinal. 3: Asociado. 4: Apuntais. 5: Desearla con ansia. 6: Rio de Portugal, afluente del Duero. Figuradamente, gran abundancia de una cosa. 7: Al revés, antiguamente, riñón. Im-

JEROGLIFICO



¿POR QUE ACUDIAN LAS MOSCAS?

pide el movimiento. 8: Alturas. 9: Parte de la arqueología que se ocupa del estudio de los objetos de cobre o bronce. 10: En plural, moneda del Perú. 11: Comparativo. 12: Al revés y femenino, demostrativo.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

LA CARTA DE HOY

Agradecimiento de los gitanos de San Isidro al Alcalde

"Señor don Carlos Sanz Alonso, Director de LIBERTAD. Señor Director:

Desde el pasado domingo, día 15, las 157 familias gitanas que habitan en las chabolas de San Isidro cuentan, gracias al interés y celo del señor Alcalde, con algo que les era sumamente necesario.

Efectivamente. Esas 157 familias que suman un total de 878 personas, contaban únicamente con la

Fuente de Salud para abastecerse de agua. Agua para beber, para lavar, para usos domésticos, para el aseo personal, etc.

Era una necesidad tan evidente y tan sentida por todos que, una de las primeras gestiones de este Secretariado fue solicitar del Ayuntamiento la instalación de unos lavaderos en aquella zona. Nuestra primera autoridad acogió la idea con el máximo interés y prometió hacerla realidad lo antes posible. Prueba de ello son esas seis pilas dobles que preservadas por unas tablas de ladrillo, se atan casi en frente del Mercado Central.

Puede imaginarse la alegría de las mujeres al contar con esas pilas y con agua corriente en las mismas. A muchas les parece mentira, pero ahora su esperanza se ha roto: basteo y piensan que detrás de los lavaderos irán llegando otras realizaciones tan argentas y necesarias como ésta.

Esc es también el mayor deseo del Secretariado Gitano que, desde las columnas de LIBERTAD, quiere hacer llegar su público y más sincero agradecimiento a don Martín Santos, alcalde del Ayuntamiento de Valladolid.

Por el Secretariado Gitano, firmado: MARIANO CIBRAN.

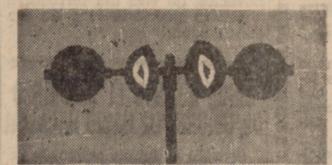
AVISOS

SUBSIDIO DE VEJEZ

Se recuerda a los subsidados de vejez que cobran por talonario y residen en esta capital, que deben personarse en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión, de nueva a trece, durante los días 23 al 28, para recibir los talonarios que les permitirán cobrar los mensualidades de julio de 1969 a junio de 1970. Es imprescindible que presenten documento de identidad y el talón de junio de 1969.

Aval sindical para préstamos agrícolas a Valladolid

MADRID, 19. (Cifra).—En la última reunión celebrada por la Comisión Permanente de la Agrupación Sindical y de Caución para las actividades agrarias (ASICA), fueron autorizados avales por un total de 9.065.000 pesetas, a favor de los productores ganaderos individuales y Grupos Sindicales de Colonización de las provincias de Barcelona, Valladolid, Burgos, Cuenca y Córdoba.



EL TIEMPO

Mañana, cielo nuboso y temperaturas moderadas

INFORMACION TECNICA Borrasca de 995 milibares en 46° Norte, 10° Oeste. Anticiclón de 1.030 milibares centrado en las islas Azores. En altura la circulación es del Noroeste, con aire más estable y tendencia a mejorar el tiempo en España.

SITUACION GENERAL Durante el día de ayer se registraron chubascos de intensidad variable en puntos de Galicia, Cantábrico, Duero, Ebro, Centro y Cataluña. La nubosidad fue generalmente escasa en Levante, Sureste, Andalucía, Baleares y Canarias. En la noche pasada las precipitaciones han sido más escasas y se han localizado en algunos observatorios del tercio norte de la Península. El cielo ha estado muy poco nuboso en el Centro, Andalucía, Sur de Baleares. Las temperaturas mínimas en ambas Castillas han descendido hasta valores inferiores a los 10 grados.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS más. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía) Nubosidad muy abundante con riesgo de aguaceros aislados y poco intensos en el Cantábrico y cuenca alta del Ebro. En el resto de la Península y Baleares el cielo estará parcialmente nuboso con temperaturas moderadas, correspondiendo las más altas al interior de Andalucía y Sur de España. Los vientos serán flojos del Noroeste en todo el país. Nubosidad variable en Canarias.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

# CALDERON

HOY - A las 5, 7,45 y 10,45 - HOY

## IMPRESIONANTE ESTRENO



### BOINAS VERDES



Debían ser la fuerza de choque más dura del mundo... /y sus jefes hablaban de ser más duros todavía!



JOHN WAYNE DAVID JANSSEN JIM HUTTON

ALDO RAY... El mundo entero conoce la fama de los BOINAS VERDES

Ahora conocerá la clase de hombres que ganaron esta fama! (Mayores de 18 años) - Descanso a la mitad

### ZORRILLA CINE de ARTE y ENSAYO

¡Cuatro funciones diarias! A las 4, 6, 7,45 y 10,45 - ¡Cuarta semana! ¡Éxito rotundo! - ¡Éxito colosal! ¡El primer film sobre la educación sexual! - La vida íntima de una joven madre y del hijo que usted verá nacer

#### HELGA (EL MILAGRO DE LA VIDA)

Versión íntegra alemana, con subtítulos - EN COLOR por Ruth Gassman y Asgard Hummel - Un film de Erich Bender (Rigurosamente mayores 18 años) El éxito mundial aclamado por el público y elogiado por la crítica internacional

UNA AUTENTICA HISTORIA DE AMOR Y DE RENUNCIA: DE OLVIDO Y DE DISTANCIA

# ESPAÑA OTRA VEZ

Manuel Vargas, Mark Stevens y Mariane Kock

ELLA LE HIZO SONAR CON EL PASADO Y UN PRESENTE... PERO NO LE PODIA DAR UN FUTURO INMINENTE ESTRENO

## GEORGE CHAKIRIS

EL GALAN DE "WEST SIDE STORY" BEBA LONCAR LA BOMBA YUGOSLAVA SONIA BRUNO EN UNA MUCHACHA AMBICIOSA Y SENSUAL



SHARON VESTIDA DE ROJO (SHARON IN SCARLET) un film de GERMAN LORENTE

MANANA, VIERNES APASIONANTE ESTRENO EN LOPE de VEGA (Mayores de 18 años) - Localidades anticipadas

### CINEMA ROXY

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 ¡Último día! Un extraordinario éxito del cine de intriga y aventura RULETA INFERNAL Color, por Robert Wagner, Jill St. John y Peter Lawford (Para todos los públicos)

### CINE REX

HOY, desde las 4,30 ¡Último día! EL REY DEL PELIGRO Scope-Color, por Alan Arkin y Della Boccardo, y OPEKACION COWBOY Color, por Robert Taylor y Lilli Palmer (Toleradas menores)

### CINEMA LAFUENTE

HOY, desde las 4,30 ¡Último día! TU PERDONAS YO, NO con Terence Hill y Frank Wolf, y USTED TIENE OJOS DE MUJER FATAL Color - Manolo Gómez Bur y Susana Campos (Mayores de 18 años)

### CINEMA GOYA

HOY, desde las 4,30 ¡Último día! ANOCHE CUANDO SE APAGO LA LUZ Scope-Color, por Doris Day y Robert Morse, y NUEVA YORK LLAMA A SUPERDRAGO Color, por Ray Danton y Marisa Mell (Mayores de 18 años)

### SE VENDEN BUTACAS

de las instaladas en los Cines GOYA y LAFUENTE. Para tratar, en CARRION (mañanas) o en ROXY (tardes)

### LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45 Un personaje más apasionante que "FLINT", el agente secreto Demasiados secretos para un hombre solo Panavision - Color James Coburn - Godfrey Cambridge - Jean Delaney Severn Darden (Mayores de 18 años)

### AVENIDA

¡Atención al horario! Continúa desde las cinco Un "western" excepcional en el maravilloso sistema TODD-AO 70 mm.

### SHAL KO

Technicolor - Sean Connery y Brigitte Bardot (Mayores de 18 años)

### CAPITOL

Desde las 4,30 continúa LA PRESA DESNUDA Panavision - Technicolor Cornel Wilde y Ken Gampu - Y - LOS GEMELOS DE TEXAS Walter Chiari y Diana Lorys (Mayores de 18 años)

### CINEMA GOYA

A las 5, 7,45 y 10,45 ULTIMOS DIAS Todos los hermanos eran agentes por Neil Connery y Daniela Bianchi (Mayores de 18 años)

### GRANADOS

Desde las 4,30, ¡Último día! HACIA LOS GRANDES HORIZONTES Color, por Ann Margret, y EL LOCO MUNDO DE DOS CARADURAS (Mayores de 14 años)

### CRIMEN

Desde las 4,30 con Julián Mateos y Fernando Sancho, y Navidades en junio por Alberto Closas y Marga López (Mayores de 18 años)



### LA FIESTA NACIONAL

El domingo, toros en Valladolid

Sorpresa - y agradable, por cierto - en los medios taurinos de la ciudad. El domingo, día 22, corrida de toros... si el tiempo no lo impide. Entramos, pues, en el verano con el pie derecho.

El cartel reúne alicientes sobrados por una suma de factores favorables que sarta a la vista «de inmediato», como ahora se dice, no muy ortodoxamente, por cierto.

Encabezando la terna figura César Girón, torero de depurado estilo - y reconocida fama, por el que no pasan los años. Y con el de Venezuela, dos jóvenes valores del escalafón, que vienen apretando de firme: Gabriel de la Casa y Juan José. Para ellos han sido apartados seis ejemplares de la ganadería cacereña «Tercera Orden», propiedad de don Juan Sánchez y Sánchez.

A estos alicientes artísticos hay que sumar el de tipo económico. Un buen tendido de sombra - por ejemplo - costará doscientas pesetas.

El festejo dará comienzo a las cinco y media de la tarde.-R.

### Cine MATAJANA

Desde las 4,30 ¡Sensacional programa! Frank Sinatra y Verna Lisi - en - ASALTO AL QUEEN-MARY Panavision - Technicolor, y LA TUMBA DEL PISTOLERO Superscope - George Martin (Toleradas menores)

EL CANCER PUEDE DESTRUIR SU SONRISA

## TEATRO CARRION

HOY Y MAÑANA, A LAS 7,45 y 11 ACTUACION DE LA GRAN COMPANIA DE REVISTAS BAJO LA DIRECCION DE MANUEL PASO ESTRENO de la fastuosa revista de M. Paso, música de Montorio y Cabrera

## SUAVE, QUE ME ESTAS MATANDO

CON BETTY MISIERO PAQUITO de OSCA PEPITA RODENAS - LUIS BARBERO MASULI BALLETT ¡FABULOSA EN PRESENTACION! - ¡BELLAS MUJERES! ¡MUSICA ALEGRE! - ¡DIVERSION CONSTANTE! (Mayores de 18 años)

SABADO Y DOMINGO Actuación de la Compañía de Comedia EMILIO GUTIERREZ CABA con TINA SAINZ en UN MATRIMONIO MUY, MUY, MUY FELIZ Un ESTRENO de gran éxito de ALFONSO PASO (Mayores de 18 años) - Se despachan localidades

EL MAS AUDAZ ROBO EN LA FAMOSA NOCHE DEL CARNAVAL DE RIO DE JANEIRO



¡UN SUSPENSO DE MAGISTRAL EMOCION! MAÑANA -- ESTRENO CINEMA ROXY (Mayores de 18 años) - Se despachan localidades

## EN LA AGRUPACION UNIVERSITARIA La Orquesta de Cámara de Macedonia

Con el concierto de ayer, a cargo de la Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Macedonia de Skopja (Yugoslavia), finalizó el curso musical de la Agrupación Universitaria, en Carrion.

El curso se ha desarrollado con la acostumbrada altura artística, mereciendo destacarse la presencia de varias Orquestas de Cámara de la Europa oriental, algunas de ellas de muy positivo valor, como la anterior checoslovaca.

Como final, ciertamente esperáramos, quizás, un fuera de serie con esta de Macedonia, bajo la dirección del maestro Vanko Cavdarski. Su número y disposición orquestal, bastante amplio, bien parecía indicarlo; mas, una vez visto el programa, lo dudamos seriamente.

En efecto, el Concierto en La, de Mozart, y el de «Do menor», de Cimarosa, buenos son para apreciar los virtuosismos de clarinete y oboe. No negamos el logro de la finalidad, pero pudimos advertir que la orquesta flotaba en un ambiente de vulgaridad, sin pena ni gloria.

Más adelante se nos ofrecía una

## Robert Kennedy autorizó el espionaje telefónico sobre Lutero King

WASHINGTON, 19. (Efe).—Un destacado funcionario del FBI declaró ayer que la poderosa organización policíaca estadounidense mantuvo un espionaje telefónico sobre el líder negro asesinado, Martin Lutero King, con la aprobación previa del entonces ministro del Interior, Robert Kennedy.

En una carta dirigida a un periódico local, el director asociado de la Oficina del FBI en Washington, CI de A. Tolsol, dice que el espionaje del teléfono de King, que comenzó en el año 1964, fue aprobado anticipadamente por Robert Kennedy, en un escrito.

Robert Kennedy fue ministro del Interior de Estados Unidos desde enero de 1961 a septiembre de 1964.

## Radio Nacional transmitirá el sábado conciertos desde Londres y Madrid

El día 21, Radio Nacional de España transmitirá, por el Segundo Programa, los conciertos siguientes: A las ocho de la noche, el que interpretará la Orquesta Sinfónica «BBC Northern», bajo la dirección de George Hurst, con la participación de Ronald Bowd (tenor) y la Sociedad Coral de Huddersfield, con el Coro del Festival de York.

Programa: "Sinfonia fúnebre y triunfal", de Berlioz; "Te Deum", de Berlioz. A las once de la noche, desde el Teatro Real de Madrid, el concierto de la Orquesta de la RTV Española, dirigida por Enrique Garcés.

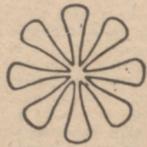
## FIESTAS EN EL PINAR



Diversos momentos de los actos celebrados en El Pinar de Antequera durante las fiestas de San Antonio. Entrega de trofeos deportivos, equipo vencedor y procesión del Santo.

## AYUNTAMIENTO DE PORTILLO (Valladolid)

Durante el plazo de ocho días se admiten ofertas en la Secretaría Municipal con destino a la contratación directa de la instalación de equipos depuradores en la piscina pública, con sujeción al presupuesto y proyecto técnico obrante en la misma. EL ALCALDE

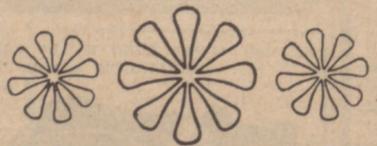


# BANCO de BILBAO



Se complace en hacer público  
que el próximo lunes, día 23 del  
actual, iniciará sus operaciones  
su nueva oficina en

**MEDINA del CAMPO**  
cuyo domicilio es PLAZA de ESPAÑA, 4.



SAFE



PAT  
LOS  
«Vo  
juni  
Viv  
y  
Se acuer  
cha que en  
la lo de ere  
resa...?» S  
Shepard, un  
os de los a  
meteros an  
de un prot  
ros bolsillo  
parlo.  
Pero esto  
campo de le  
vertido en l  
para el cam  
de. Primer  
esa belleza r  
casinos anu  
ra quien la  
generosa. Al  
la que de t  
ha colocado  
estrellas fe  
Arte.  
—¿Cómo  
Fatty?  
—Vine a  
alios, porqu  
general no  
ron a la ba  
doz. Naci en  
estado viaja  
da la vida.  
sieron hace  
cion y acep  
me casé con  
soy español  
Patricia S  
el actor esp  
tiene un hij  
—¿Lo del  
no de tu m  
—Si y no  
contacto co

CO  
rue  
ma  
Suc  
Pa

HIJA DE UN GENERAL NORTEAMERICANO  
**PATRICIA SHEPARD, la chica de los anuncios, SE PASA AL CINE**

«Voy a hacer un primer papel junto a Fernando Fernán-Gómez»

Vive en Madrid desde hace cuatro años y está casada con un actor español



«Se acuerdan de aquella muchacha que en televisión nos anunciaba lo de redondo es el disco sorpresa...? Se trataba de Patricia Shepard, una de las muchas chicas de los anuncios, que pretendían meternos en la mente la necesidad de un producto, para que nuestros bolsillos se animen a comprarlo.

Pero esto de ser modelo en el campo de la publicidad se ha convertido en un camino casi directo para el campo de la pantalla grande. Primero fue Teresa Gimpera, esa belleza rubia que presenta unos cuantos anuncios en la «tele», para quien la crítica del cine ha sido generosa. Ahora es Patty Shepard, la que de una forma definitiva se ha colocado en el repertorio de las estrellas femeninas del Séptimo Arte.

—¿Cómo fueron tus comienzos, Patty?

—Vine a España hace cuatro años, porque a mi padre, que es general norteamericano, lo destinaron a la base de Torrejón de Ardoz. Nací en Estados Unidos y he estado viajando con mi familia toda la vida. En España me propusieron hacer publicidad en televisión y acepté encantada; después me casé con un actor español y ya soy española de plenos derechos.

Patricia Shepard está casada con el actor español Manuel de Blas y tiene un hijo de un año.

—¿Lo del cine te vino de la mano de tu marido?

—Sí y no. Por mi marido tuve contacto con ese ambiente; des-

pués, las ocasiones se han ido presentando de forma más o menos variada. Lo cierto es que en un principio yo no le di demasiada importancia a esto de trabajar en el cine, creí que iba a ser una cosa pasajera, pero la verdad es que ahora el cine se ha convertido para mí en una actividad demasiado atractiva, absorbe mucho más que la publicidad y ya no me hago a la idea de dejarlo.

—Entonces, ¿has dejado definitivamente la publicidad?

—No, en absoluto. Ser modelo publicitario es un trabajo muy interesante y que no me quitaría tiempo para trabajar en el cine, puesto que solo es cuestión de unos días lo que se necesita para grabar unos cuantos anuncios de televisión. Por otra parte, la publicidad da a veces más popularidad que el cine. Si no fuera por la publicidad, yo no me hubiera metido en el mundo del cine.

—Ahora que la publicidad en televisión es un tema tan polémico, ¿qué opinas tú de nuestra publicidad?

—Para opinar con criterio comparativo, debiera conocer la que se presenta en otros países. En general, en España hay gente con gran talento para la publicidad. En televisión hay anuncios muy bien hechos, junto con otros que son

Anunciando en **LIBERTAD** venderá más

francamente horribles y hasta de sagrados. En cuanto a la cantidad de anuncios, creo que todos opinamos que es excesiva.

—¿Cómo describirías tú el fenómeno psicológico de los anuncios que se presentan con una «guapa» al lado?

—El producto que se anuncia con una chica más o menos guapa y simpática, pretende quedarse en la mente del espectador con más fuerza que si se presenta el anuncio solo. Por otra parte, el televidente, cada vez que oye hablar a la guapa, mirará con más placer la pantalla e incluso puede darse el caso de que espere con gusto la llegada del anuncio.

—¿Solo hay que ser guapa para ser modelo publicitario?

—No, porque en ese caso una chica guapa podría ser sustituida sin dificultad por otra chica también guapa. Además de tener un físico atractivo, hay que tener simpatía y ese algo tan indefinible como es el de «caer bien» y que a veces resulta más difícil de lo que a primera vista puede parecer.

La verdad es que Patty Shepard tiene, además de ese «caer bien», unos ojos claros que han sido valorados en el cine como unos de los más bonitos del mundo. Tiene una figura muy estilizada.

—¿No has trabajado nunca de maniquí?

—Sí, al principio de venir a España, cuando no había hecho ni siquiera publicidad. Pasé una colección de modelos para comercios franceses y españoles. Después no he vuelto a trabajar en ello. Ser maniquí de alta costura es un trabajo muy interesante, pero tiene muy pocas garantías de continuidad y casi se limita a la presentación de las colecciones de temporada.

—Entonces, volviendo al cine, ¿qué papeles has hecho hasta ahora?

—Al principio, muy secundarios; después, empezaron a encasillarme en los típicos papeles de niña ingenua y tozuda. Pero por fin he logrado salir de ellos y hacer papeles interesantes. He trabajado con Manuel Summers en «Por qué te casaba tu marido?», y fui a presentarla al Festival de Río de Janeiro, donde fue muy bien acogida. Allí conocí al gran director Polanski y fue una experiencia muy interesante. He trabajado también en «Carola de día, Carola de noche», junto a Marisol.

—¿Y el próximo trabajo a tu vista?

—Será lo más importante que he hecho hasta ahora. Un primer papel junto al gran actor Fernando Fernán-Gómez. Hasta ahora siento como si mi carrera cinematográfica fuera felizmente en línea recta hacia arriba.

—¿Nunca harás una película juntos tú y tu marido?

—Ya hicimos hace tiempo una película juntos. El rodaje era en Pamplona; la película no se ha estrenado ni creo que se estrene, porque la verdad es que no valía demasiado. Pero aquellos eran otros tiempos.

JULIA SAEZ ANGULO (PYRESA.)

«VALIENTE POR MAR Y TIERRA»  
**La Infantería de Marina española, la más antigua del mundo**

El general Rivas Fabal (inspector del Cuerpo) acaba de publicar su historia

«La nueva tropa de Marina... mereció por su bravura los puestos de más peligro en el ejército y siempre estuvo en la vanguardia.»

«Valiente por mar y tierra» es el lema del Cuerpo de Infantería de Marina. A la cabeza de las armas españolas, en tierra firme, propia o extraña, en las cubiertas de los buques de nuestra Armada o de pabellón enemigo, nuestros valientes de Marina han escrito, con pulso firme y vigoroso, la historia militar de España.

Desde los antiguos Tercios de la Armada y flotas de Indias, de galeones, de Sicilia, de la mar de Nápoles o Corona, de Coruña, de la Armada del Mar Océano de Infantería napolitana y otros, hasta el moderno Cuerpo de Infantería de Marina, había toda una historia por escribir, por investigar, por esclarecer.

La Infantería de Marina, especialmente desde la Edad Moderna hasta hoy, actuó en todas nuestras empresas bélicas más sobresalientes y contribuyó a la defensa del suelo español en los momentos difíciles de los siglos XVIII y XIX. Las campañas de Flandes, Sicilia, Cerdeña, Tolón, Milán, suieron de la actuación de los infantes de la mar durante los años de oro del Imperio español: Cochinchina, Filipinas, México, Cuba, Santo Domingo, Buenos Aires y Cartagena de Indias, son otros tantos hitos en la historia del Real Cuerpo.

Se batieron los infantes de Marina en el suelo español: en Gibraltar y el Ferrol, contra los ingleses; en Bailén, Ocaña, Medina de Rioseco, Tortosa y Colliasspina, contra los franceses; en Cantavieja, Galcerans, Las Mucacas, San Pedro Abanto y Tolsa, durante las guerras carlistas.

En el mar, Lepanto, Sicié, Isla Tercera, Trafalgar, Cavite, Santiago de Cuba y Cabo de San Vicente son otros tantos nombres vinculados a la actuación de la Infantería de Marina.

«Real, bravo, heroico y glorioso» son los apelativos que ha merecido el Cuerpo. En su bandera está la Corbata de San Fernando; la Corbata Morada, en recuerdo del Pendón de Castilla, que sólo llevaron los Cuerpos muy distinguidos; la Corbata Blanca Pontifical, concedida por Pío IX en agradecimiento a la cooperación de la defensa de los Estados pontificios; la Corbata Azul de Tolosa, de Francia, cuando las tropas de Napoleón fueron definitivamente expulsadas de España, y la Corbata de Medalla Militar, por sus méritos en la campaña 1936-1939.

La historia de nuestra Infantería de Marina es un trozo fundamental



A SALTO DE MATA  
**Semáforos, verbenas y niños en las iglesias**

Ha transcurrido más de un mes desde la instalación de los nuevos semáforos en la calle Duque de la Victoria, su «salsa» tradicional, no han perdido la animación, como lo demuestra el hecho de que los carruseles estuviesen todo el día al completo, a pesar de las tres pesetas que cobraban por minuto y medio de dar vueltas.

prácticamente imposible por la afluencia de gente. Si las verbenas han perdido su «salsa» tradicional, no han perdido la animación, como lo demuestra el hecho de que los carruseles estuviesen todo el día al completo, a pesar de las tres pesetas que cobraban por minuto y medio de dar vueltas.

LOS NIÑOS Y LOS TEMPLOS

No vamos a hablar de los niños y su caprichosa forma de actuar. De eso se ocupan ya, y bien, a través de ciertas emisiones de sobremesa en la televisión. A lo que tratamos de referirnos es a los niños que llenan los templos en algunas de las misas dominicales, niños todos menores de seis años.—Los mayores en estos sagrados lugares se portan bastante bien—y que se dedican a correr, a chillar y a jugar ante la



que se despidan camino de la Plaza de España y cruzan el semáforo después de haberse puesto el «rojo».

Los peatones, en este semáforo y en el instalado en la calle Montero Calvo, desprecian olímpicamente el «alto» al ver que no se acerca ningún automóvil.

Puestas así las cosas y aparte de que nos parezca completamente anormal el haber instalado semáforos tan seguidos, pensamos que no estaría de más la presencia de un agente de la Policía Municipal en dicho lugar para llamar la atención de los muchos que ignoran las señales. Hasta que se enteren.

VERBENAS DE SAN JUAN

Aunque la festividad del Santo queda aún un poco lejos, en la calle de San Isidro, antes de cruzar las Puertas de Tudela, han sido instalados ya, desde hace unos días, para terror de los vecinos, los puestos y carruseles correspondientes a las verbenas. Música a todo tren, silbidos, bocinas, etc., dan una vistosa presencia a la calle, que dentro de poco será totalmente transformada con las obras del túnel bajo el ferrocarril. El domingo, el tráfico de automóviles se hizo

«arrobada» (?) mirada de sus padres, distrayendo a los que pretendían seguir el sagrado oficio.

En la iglesia del Sagrado Corazón de María, el domingo, en la misa de doce, el oficiante hubo de pedir, por favor, que sacasen a un pequeño del templo, el cual estaba gubrotando todo lo que quería. Pero a algunos fieles no les pareció bien, según los comentarios que escuchamos al finalizar la misa.

Sinceramente, creemos que el sacerdote tenía toda la razón del mundo para obrar como lo hizo. Creemos que existe una misa para los niños en todas las parroquias. Por otra parte, los familiares de las criaturas, si éstas son pequeñas, pueden turnarse.—Las misas se celebran desde el sábado por la tarde hasta el domingo por la noche—en el cuidado del «peque» y nadie será molestado.

Aunque tampoco estaría de más que se hiciese en Valladolid lo que en un templo de Pamplona—creemos recordar—donde se ha habilitado un espacio, separado de la nave central del templo por un cristal a prueba de ruidos, donde se dejan los niños hasta que terminan los oficios.

«Valiente por mar y tierra» es la Infantería de Marina. Su espíritu hoy es idéntico al de los Viejos Tercios. No ocurre lo mismo con el armamento y los medios bélicos que posee el Cuerpo. En la fotografía, un desembarco de carros de combate durante una operación anfibia desarrollada en una de las frecuentes maniobras navales que realiza nuestra Armada.—(Foto PYRESA.)

LA HISTORIA DE LA INFANTERÍA DE MARINA

Paula y Amieba, Obanos y Rodríguez Delgado, entre otros, escribieron sobre el Cuerpo; pero es ahora, con la publicación del libro «Historia de la Infantería de Marina Española», del general don José Enrique Rivas Fabal, inspector del Cuerpo, cuando ha quedado completa la relación desde el más remoto pasado hasta el momento actual.

El general Rivas aborda en su libro el estudio de las dos grandes épocas en que puede considerarse dividida la historia de esta Infantería de Marina, la más antigua del mundo según versiones inglesas: antes y después de 1717, que equivale a decir: antes y después de Patiño, organizador de la Marina española en tiempos de Felipe V. En la primera época, analiza el autor el período incierto de la Infantería de Marina, comprendido entre los primeros esbozos de la utilización del mar para luchar en él, servirse del mismo para desembarcar en costas enemigas o ser empleada en su otra condición de infantería para empresas guerreras en tierra. El período más brillante de esta época se inicia con los Tercios Viejos, donde comienza la verdadera historia del Cuerpo.

La segunda época estudiada comprende desde 1717 en adelante y se divide en dos partes; durante la primera, la Infantería de Marina es un Cuerpo de Tropas que siguió utilizando como oficiales a los del Cuerpo General de la Armada, y en la segunda parte aparece ya como Cuerpo con sus oficiales propios bien unido con la artillería de la Armada (Brigada Real de Marina) o independiente, como la Infantería de Marina actual.

Tras la historia militar del Cuerpo, realizada según la cronología de la Historia española, en el libro del general Rivas se encuentra la historia orgánica de la Infantería de Marina. Se estudian en sucesivos capítulos la antigüedad del Cuerpo, sus prerrogativas y privilegios, banderas, patronajes y emblemas, unidades y todos los detalles relativos a su organización y mandos. Muchos datos de interés histórico, científico, militar o, simplemente, anecdótico, sirven para reconstruir, paso a paso, la singularidad en el tiempo de este Cuerpo que nació para luchar en la mar y en la tierra y que, en los elementos, ha merecido el escueto nombre de valiente.

Han cambiado los uniformes: a la loriga, los bráciles, mandiletas y musleras sucedieron los colores azul y encarnado como tradicional divisa que aún subsiste; se perdieron los viejos nombres de sobrelientes, ballesteros y granaderos, resumidos en el de Infantes de Marina; a las ballestas, picas, alabardas, arcabuces y mosquetes, siguieron los fusiles, bayonetas o el moderno Cetme; pero el espíritu y las virtudes del Cuerpo continúan tan altas hoy como en la época de los antiguos Tercios.

De ello dan fe no sólo las hazañas preteritas, sino su actuación destacada en la última campaña «por mar y por tierra».

MELCHOR SÁINZ-PARDO (PYRESA.)

COMERCIAL MECANOGRÁFICA, S. A.  
**hispano olivetti**  
 ruega a su distinguida clientela se sirva tomar nota del nuevo número telefónico de su Sucursal en Valladolid.  
**23 55 00**  
 Paulina Harriet, 8 VALLADOLID

# Pronto aumentará el número de muflones que hay en España

## Se trata de un carnero salvaje oriundo de Córcega



HERMOSO EJEMPLAR DE MUFLON

Debido al éxito de aclimatación experimentado por el muflón, una de las últimas especies de caza mayor introducidas en España con vistas a su adaptación a nuestros montes, el Estado se propone importar en breve plazo treinta y seis ejemplares más de esta misma especie, con el fin de ampliar su área de distribución.

El muflón, o musmón, pues también se le conoce con este nombre, procede de las islas de Córcega y Cerdeña, habiendo sido propagado a otros países europeos, principalmente a Alemania, donde ha sido objeto de profundos estudios. Al parecer, existió en pasados tiempos en Grecia e Islas Baleares.

Es de porte robusto y al mismo tiempo elegante. Su cuerpo está cubierto por una lana corta, más abundante en el vientre, con una pequeña melena en el cuello. Sus cuernos están encorvados lateralmente hacia fuera y atrás, con los extremos dirigidos hacia dentro.

Según se desprende de algunos estudios realizados con esta especie, la mayoría de los muflones que hoy existen en Europa proceden del cruce, en mayor o menor grado, de ejemplares de raza pura con corderos domésticos u otras especies salvajes del continente asiático.

Hasta ahora el muflón, que fue importado en España por vez primera en el año 1953, puebla las sierras de Cazorla y Segura, en la provincia de Jaén, en donde se han hecho repoblaciones con esta especie en sucesivas etapas y en donde su caza constituye un gran centro de atracción para los aficionados a este deporte.

Gracias a la magnífica adaptación que presenta esta especie a

los citados terrenos y a los intensos cuidados de que ha sido objeto su población, los ejemplares han alcanzado un buen desarrollo y una notable dispersión, hasta el punto de haber pasado a terrenos limítrofes.

El Coto Nacional de Cazorla constituye el escenario donde anualmente se viene desarrollando la caza del muflón. La temporada oficial transcurre en otoño y se desarrolla con arreglo a un plan anual de aprovechamiento cinegético.

El precio del permiso oscila entre las 2.000 y 3.000 ptas., y la cantidad a abonar por pieza cobrada, entre las 10.000 y 25.000 pesetas, según la categoría del trofeo. Si a estos precios se les une los gastos de estancia, locomoción y munición, así como las dietas de la guardería que está obligada a acompañar al cazador, se comprenderá que la captura del muflón no es apta para todas las economías.

La caza del muflón está abierta en el citado Coto desde el año 1962, y a partir de entonces se han venido obteniendo magníficos ejemplares, pues su cuerna puede llegar a medir unos 90 centímetros, aunque lo corriente es que oscile entre los 50 y 75.

Los ejemplares que próximamente llegarán por vía aérea a España serán trasladados al Parque Cinegético Experimental de El Hórquillo, establecido por el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales en la Serranía de Cuenca, donde se les someterá a atentos cuidados y a un riguroso control, con vistas a estudiar la posibilidad de que esta interesante pieza de caza mayor adorne, en un futuro más o

menos próximo, los montes de otras provincias españolas, y constituya una nueva y atractiva diana a mayor número de escopetas.

FERNANDO LOPEZ SERRANO (PYRESA)

# TERMINÓ LA CAZA DEL UROGALLO

## El primer destino de estas piezas es, generalmente, un taller de taxidermista



Un buen ejemplar de urogallo del Pirineo leridano.

(Foto PYRESA)

Especie no muy conocida, el urogallo constituye un orgullo para nuestra fauna, pudiéndose considerar, sin lugar a dudas, como el rey de las piezas cinegéticas de pluma. Su extraordinaria vistosidad y la dificultad de su caza hacen que sea una de las especies más cotizadas por los cazadores.

No es ésta una presa fácil. La circunstancia de que el urogallo habite lugares intrincados y agrestes hace que el cazador tenga que buscarle en zonas de difícil acceso, lo que supone a menudo un agotador esfuerzo. Además, el hecho de que su población sea escasa, confiere a esta especie un carácter casi mítico.

Por eso, la caza del urogallo supone siempre una aventura y un azar. Hay que recorrerse el monte en la oscuridad de la noche, salvando los obstáculos como se puede e improvisando el paso a cada momento. En los cotos oficiales hay siempre un guarda que, además de servir de guía y llevar al cazador hasta donde suele estar la pieza, ofre-

ce también sabios consejos. Aunque la caza de esta singular ave esté llena de dificultades, cuenta con un gran número de adeptos, la mayoría de los cuales tiene que resignarse a no disparar contra tan atractiva diana durante varios años, pues la escasa población de urogallos que actualmente existe en nuestros bosques obliga a los servicios oficiales a expedir los permisos a cuentagotas. Esta intensa demanda lo refleja bien el hecho de que hasta dentro de veinte años esté ya cubierto en algunas provincias el cupo de solicitudes para cazar en los cotos oficiales, pues solamente se pueden atender a diez por año, y eso cuando no hay veda.

Cerrada ya la temporada en los Cotos y Reservas Nacionales, se tienen noticias de que, dentro de la provincia de Oviedo, se han conseguido tres ejemplares en la Reserva Nacional de Somiedo y cinco en el Coto Nacional de Reses, mientras en las zonas libres fueron dos las piezas cobradas.

Dentro de la provincia de Santander se han conseguido tres urogallos, que corresponden a los cinco permisos expedidos. Estos ejemplares fueron cazados en la Reserva Nacional del Saja y sus pesos oscilaron alrededor de los 3,750 kilos. Dos de ellos presentaban 12 plumas en la cola, y el otro, 17.

Sorprendido en su arrebatado amor por el disparo del cazador, estos ejemplares cambiarán pronto de ambiente, pues normalmente el primer destino que encuentra es un taller de taxidermista, cuyas hábiles manos harán posible que estas piezas conocean la inmortalidad y que sus atractivos cuerpos luzcan las galas que mostraron en vida.

Desde hace unos días, el urogallo ha vuelto a conocer la tranquilidad. Los castaños, robles, hayas,

pinos y abetos en que esta especie se cobija, constituirán, hasta que de nuevo se autorice su caza, un frondoso escenario donde el urogallo podrá dedicarse a sus andanzas sin que el hombre turbe su paz.

F. L. S.

(PYRESA)

# Los deportes

## TENIS

### Sorteo para la primera ronda de Wimbledon

#### Orante, contra el británico Cox

LONDRES. (AIFI). — Se efectuó ayer por la mañana, en los locales del «Al England Club» de tenis, el sorteo de los partidos de la primera ronda del torneo internacional «open» de tenis, de Wimbledon. Sesenta y cuatro partidos se jugarán en la primera jornada del torneo, el lunes próximo.

Los tenistas españoles jugarán así:

Andrés Gimeno contra el sud-africano Frew Mac Millan.  
Manuel Orante contra el británico Mark Cox.  
José Luis Arilla contra el británico Gerard Battick.  
Carmen Hernández Coronado de Manarino contra la británica Ann Jones.  
Ana María Estalella contra la francesa Gail Chanfreau.

Otros partidos importantes de la primera ronda serán:

Rod Laver (Australia) contra Nicola Pietrangeli (Italia), que será el encuentro que abra el torneo.  
Cliff Drysdale (Africa del Sur)

contra P. Hoibengen (Bélgica).  
Phillips Moore (Australia) contra Tiriac (Rumania).  
Koroskov (Rusia) contra Mike Sangster (Gran Bretaña).  
Ken Rosewall (Australia) contra W. Gasiorok (Polonia).  
Roger Taylor (Gran Bretaña) contra E. Seixas (Estados Unidos).  
T. Addison (Australia) contra Bo Jovanovic (Yugoslavia).  
González (Estados Unidos) contra C. Pasarell (Estados Unidos).  
Zeljko Franulovic (Yugoslavia) contra Thomas Lefjus (Rusia).  
Cliff Richey (Estados Unidos) contra Bob Hewitt (Africa del Sur).  
Tom Okker (Holanda) contra El Shafei (República Árabe Unida).  
Scott (Estados Unidos) contra Pierre Barthes (Francia).  
Clark Graebner (Estados Unidos) contra Ray Ruffels (Australia).  
J. Mukerija (India) contra Dennis Ralston (Estados Unidos).  
Tony Roche (Australia) contra J. C. Barclay (Francia).

## TAMPOCO LAS PROMESAS

### La selección española aguanta un tiempo en Novi Sad, pero luego fue goleada

NOVI SAD. (AIFI). — La selección española de fútbol ha perdido ayer tarde, frente al conjunto nacional yugoslavo por el resultado de tres goles a cero, en partido disputado en el estadio del club Voivodina ante unos 6.000 espectadores, en el encuentro correspondiente a la final del trofeo de la UEFA para jugadores menores de veintitrés años.

Al descanso se llegó con el marcador a cero. Un resultado que deja bien a las claras el estilo de juego que los dos equipos desarrollaron durante la primera mitad, una característica que se está hoy por toda Europa y que sólo tiene un nombre: el cerrojo. Ambos conjuntos plantearon el clásico 4-3-3 y dejaron la resolución de los goles en las botas de dos hombres: por España, en la realización de Bustillo y Asensi, y por los yugoslavos en Musemic y Nicenjo en la segunda parte. Con este planteamiento, los ataques no se sucedieron y pocas fueron las intervenciones de ambos guardametas. El cuadro español, durante esta primera mitad, animó más el encuentro con incursiones más incisivas, rápidas y con algunos destellos individuales de sus delanteros.

Los yugoslavos, por su parte, dedicaron esa primera mitad a congelar el balón y los escasos envites de la delantera española. Ya en la segunda mitad, más frescos los jugadores yugoslavos, fueron los dueños y señores del terreno de juego.

Especialmente animados por sus seguidores, cambió la táctica yugoslava y metió a Nikezić en sustitución de Bajevic, que dio más profundidad al ataque. Los españoles cambiaron a Igarita por Grande y a Manolo por Pujol. De igualdad en el mando

del terreno, pasado el descanso, dominó el equipo local. Fruto de esa presión fue el primer tanto, conseguido por Yugoslavia en el minuto noventa y tres de juego, de penal. Falta cometida por el defensa central español a Musemic. Se encargó de ejecutar el máximo castigo el defensa central yugoslavo, Klenkoski, que envió un disparo fuerte y rasante a la misma esquina. Esnaola no pudo hacer nada por impedir que el balón llegase al fondo de la red.

Dieciséis minutos más tarde, Peter Nikezić, que reemplazó a Bajevic en la segunda parte, envió un fuerte disparo que superó el dos a cero.

Apenas si faltaban tres minutos para que terminase la segunda mitad, cuando Fieret Mujkovic uno de los mejores hombres yugoslavos de todo el encuentro recibió un pase de Musemic y lanzó un magnífico tiro, marcando el tercero y último gol de la tarde.

Con esta victoria consigue tener el trofeo de la UEFA para jugadores de menos de veintitrés años.

El árbitro, el checoslovaco Jozsef Spotak, tuvo una actuación irregular, en algunas ocasiones con marcado color local, y perjudicó al equipo español en decisiones técnicas que, aunque no tuviesen mucha importancia, siempre influyen en el desarrollo del partido.

Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes:

España: Esnaola; Ballester, Manolo, Sol; Igarita (Grande), Barrachina (Pujol); Rexach, Irujo, Bustillo, Asensi, Rojo.

Yugoslavia: Mularic; Alekic, Tesan, Klenkoski; Paunovic, Rajkovic; Biskovic, Bajevic (Nikezić), Musemic, Mujkovic y Oblak.



Por unas pocas pesetas realiza todo el trabajo de sus campos

Es el nuevo tractor 7000-64 CV de Barreiros

¡Compruebe gratis su economía!

Pida ahora mismo una demostración sin compromiso alguno para usted. Estamos a sus órdenes en:

**SATE**  
Avda. del Generalísimo, 12  
Teléfonos 224452-22450 VALLADOLID

CONCESIONARIO DE BARREIROS



**CONDUZCA PERO SEGURO**  
**Auto-Escuela Volante**  
Paseo de Zorrilla 112, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SENORITAS  
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo  
**AUTO ESCUELA VOLANTE**  
Teléfono 232296

**CIGARRILLO**  
NO ENCIENDA NUNCA UN CIGARRILLO CON FOSFORO O MECHERO MIENTRAS CONDUCE, PUES EL DESLUMBRAMIENTO MOMENTANEO DE LA LLAMA ES PELIGROSO. PARA HACERLO, DETENGA SU AUTOMOVIL

## ANUNCIOS ECONOMIALES

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

- ALQUILERES**  
CENTRICA para oficinas, modista, estudio, fotografía, clases, auto-escuela. Teléfono 22-13-88.
- MAQUINARIA**  
VENDO trilladora 95 con o sin motor eléctrico, arado "Jabalí", arrastre "Tavi" suspendido, tres discos, La Mudarra. Victoriano Cebrían.
- SEMBRADORAS** especiales de maíz. Cultivadores plásticos remolacha. Abonadores "Clima" y "Zaga". Arados bisurcos y discos "Jema". Riesgo aspersión "Humet". Repuestos y repuestos que precise. Sanz. Teléfono 223482. Miguelesar. 11 Valladolid.
- PISOS**  
PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 228862.
- TRABAJO**  
SE NECESITA pastor. Villafuete de Esgueva. Benito Escribano.
- VIARIOS**  
REMOLACHEROS: Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola. 3. Teléfonos 232343 y 221782.
- VENTAS**  
POR TRASLADO, se vende dormitorio matrimonio y comedor. Teléfono 228862.
- OFERTAS DE TRABAJO**  
AGROPECUARIOS  
OBRERO agrícola. Antonio Martín. Laguna de Duero. Ref. 3.496.  
ARTES GRAFICAS  
CAJISTA imprenta. Gráficas Iglesias. Ruñez de Arce. 4. Ref. 3.418.
- ALIMENTACION  
APRENDIZ 14 años. Granja San Rafael. López Gómez. 4. Ref. 3.517.  
APRENDICES 14-15 años. Frutas Alonso. Vega. 13. Ref. 3.526.
- CONSTRUCCION  
OFICIALES y peones. Julio Rivero. Avenida Se.
- SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES. — 1: Acné. 2: Noel. 3: Atarea. 4: Uno. Ves. 5: Sanjo. Carota. 6: Evita. Cañas. 7: Rodaré. Irene. 8: Oit. Ois. 9: Semana. 10: Late. 11: Aras.  
VERTICALES. — 1: Ser. 2: Avo. 3: Unid. 4: Anotás. 5: Antojarda. 6: Coa. Mar. 7: Ner. Ata. 8: Elevaciones. 9: Aeraria. 10: Soles. 11: Tan. 12: Ase.
- SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
LA UNTO DE MIEL
- METAL**  
JEFE taller mecánica motores y maquinaria y mecanico idem. Neyfer S. L. San Ignacio, 1. Referencia 3.465.  
CHICO almacén. Electrica Comercial Colomina. Coinvasa, 12. Ref. 3.468.  
OFICIALES de primera electricistas, tuberos, caldereros, montadores y soldadores. Montajes Nervión. Regalado. Ref. 3.467.  
CHAPISTAS, pintor industrial, mecánicos aprendices. Talleres La Ma. Carretera Circunvalación, 40. Ref. 3.469.  
SEÑORITA para relaciones públicas. Llamar teléfono 235353. Ref. 3.480.
- OFICINAS**  
ADMINISTRATIVO con conocimiento contabilidad y servicio militar cumplido. Edad. 27-30 años. Escribir apartado 483. Ref. 3.527.  
AUXILIAR administrativo con experiencia. Cas San Pedro. Calvo Solado, 14. Ref. 3.539.
- TEXTIL**  
APRENDIZAS sastrería primero y segundo años. Alberto Represa. La Via. 17. Ref. 3.486.  
APRENDIZ comercio y otro oficina. Almacén Barrio. Avenida General Franco. 2. Ref. 3.538.
- TRANSPORTES**  
CONDUCTOR primera. 22-30 años, y de segunda. 20-25 años. Cipriano P. P. n. 18 de Julio. 8. Referencia 3.417.  
MECANICO amplios conocimientos electricista. Teléfonos 225614 y 225615. Ref. 3.461.  
CONDUCTOR primera. Hermanos Amo Sanchez. Felipe II, 10. Ref. 3.494.  
CONDUCTOR primera. Demetrio Chacon. Valladolid. Ref. 3.497.
- VARIOS**  
CHICO 14-16 años para reparto. Justino Pinacho. Paseo Zorrilla, 39. Referencia 3.489.

**CUPON PRO CIEGOS**  
DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 500 pesetas el número 514  
y con 50, todos los números terminados en 14

# MIGUEL, ENTRENADOR DEL BETIS

## Rumor: Quino, al Atlético de Madrid, por Rodri, Iglesias y otro jugador, más una cantidad

SEVILLA. (Crónica telefónica del corresponsal deportivo de PYRE SA, Martín Benito).—El Betis ya tiene entrenador para la próxima temporada, y con ello se cubre la vacante que dejó Daucik y cubrieron interinamente Santiago Tejera y Esteban Areta.

Miguel, aún preparador del Atlético de Madrid, llegó ayer por la mañana a Sevilla, y aunque oficialmente no ha firmado por el club verdiblanco, puede afirmarse que ya es su entrenador. Desde el aeropuerto de San Pablo, Miguel se dirigió a la secretaría del Betis, donde mantuvo un cambio de impresiones con la Directiva sobre las condiciones de ficha y sobre su futuro trabajo en el equipo.

Hemos charlado con él sobre su venta al Betis.

—Firmó ya para el equipo sevillano?

—No lo haré hasta primeros de julio, porque aún estoy ligado al Atlético de Madrid.

—¿Cuándo iniciaron las conversaciones para venir al Betis?

—El pasado domingo me habló José María de la Concha, que como saben será el gerente del club a partir de la próxima temporada.

—¿Duración del contrato?

—Una temporada, prorrogable si ambas partes estamos conformes con la labor realizada.

—¿Condiciones económicas?

—En este aspecto estamos de acuerdo ambas partes. No habrá dificultades por este capítulo.

—¿Ha hecho alguna sugerencia sobre la plantilla?

—He aconsejado que den las vacaciones a los muchachos y que se les convoque para el 25 de julio, fecha en que comenzaremos los entrenamientos.

—¿Qué impresión tiene sobre la valía de sus futuros pupilos?

—No he visto muchas veces al Betis, y aunque conozco a algunos de sus jugadores, no es para emitir un juicio sobre la potencialidad de la plantilla. Cuando empiece mi trabajo en julio podré conocer la verdadera valía de los elementos a mi disposición y las necesidades del equipo.



QUINO

último jugador será objeto de un homenaje por parte del Betis.

Como rumor del día se habla sobre el traspaso de Quino, ahora al Atlético de Madrid, a cambio de Rodri, Iglesias, un tercer jugador y una cierta cantidad de dinero. Pero ya sabemos. Esto del traspaso de Quino está siendo objeto de tantos comentarios que ya casi no es noticia.

## BOXEO

### Las clasificaciones de «The Ring»

#### Carrasco y Legrá, con el número uno y dos de sus categorías respectivas

NUEVA YORK. (Aifil).—Ayer se dieron a conocer las clasificaciones de la revista de boxeo «The Ring Magazine», correspondientes al mes de mayo. La citada revista ha designado «púgil del mes» al nigeriano Dick Tiger, por su victoria sobre Nino Benvenuti, el pasado día 26, en Nueva York.

En las clasificaciones figuran tres boxeadores españoles: Barrera Corpas, clasificado con el número diez en la división de los pesos welter; Pedro Carrasco, con el número uno en la categoría de los pesos ligeros, y José Legrá, con el número dos en la categoría de los pesos pluma, rebasado, según la revista por el japonés Soho Saidjo.

Las clasificaciones de «The Ring» son las siguientes:

Pesos pesados.—Campeón: Cassius Clay. Número uno: Joe Frazier.

Pesos semipesados.—Campeón: Bob Foster. Número uno: Dick Tiger.

Pesos medios.—Campeón: Nino Benvenuti. Número uno: Luis Rodríguez.

Pesos welter.—Campeón: José Nápoles «Mantecilla». Número uno: Curtis Coker.

DAVOS (Suiza). (Aifil).—Mariano Díaz, el español que ganó el «Tour del Porvenir» de 1965, ha sido el héroe de la etapa de ayer de la Vuelta Ciclista a Suiza. Díaz hizo una escapada en la que rodó cien kilómetros en solitario, y se presentó en la meta con 2-45 de ventaja sobre el italiano Vittorio Adorni, campeón mundial y líder de esta Vuelta a Suiza, que fue se-

## LA VUELTA A SUIZA

# Mariano Díaz, gran vencedor en Davos Aurelio González, «líder» de la Montaña y segundo en la general

gundo en la etapa, y sobre el español Aurelio González, que se clasificó en tercer lugar.

Hombres como el holandés Jan Janssen y el francés Lucien Aimar han terminado a casi seis minutos de Díaz, mientras que el belga Hermann Van Springel, vencedor de la etapa de anteaer, terminó a casi nueve minutos del español.

Mariano Díaz, que tiene en la actualidad treinta años de edad, preparó su ataque cuidadosamente. Rodo en cabeza del pelotón en los primeros kilómetros, a la espera del momento propicio. En el kilómetro 96 de esta etapa de ayer, disputada entre Lugano y Davos, con 196 kilómetros de recorrido, al pie del puerto de la Majola, de 1.817 metros de altitud, Mariano Díaz demarró de manera impresionante y se lanzó por el repecho a gran velocidad, provocando el rompimiento del pelotón. Tras el saltaron los también españoles Joaquín Galera y Aurelio González; pero Díaz pasó por la cumbre del puerto con 2-30 de ventaja sobre ambos, que fueron seguidos por el francés Paul Guttery y por el italiano Enrico Paolini. A 2-40 pasó un grupo comandado por el líder Adorni.

Mariano Díaz, irresistible ayer cobró mayor ventaja en el descenso del puerto. Al final de la larga cuesta, Díaz tenía 5-4 de ventaja, siendo la carrera paso por el kilómetro 127 de la etapa. Díaz, muy fuerte y animoso, continuó aumentando su ventaja y en el kilómetro 1/3 la diferencia del español con respecto a sus seguidores era de 7-35, sin que Díaz diese señales de cansancio.

Detrás de Díaz, Adorni organizó la caza, secundado por David, Paolini y otros corredores. En el grupo de cabeza figuraban también Aurelio González y Joaquín Galera, pero sin colaborar en la persecución.

Al pie del puerto de la Fluella de 2.383 metros de altitud, largo y muy fuerte, Mariano Díaz conservaba su ventaja, pero perdió minutos en la subida del puerto. En la cima, Díaz tenía 2-52 de ventaja sobre Adorni y Aurelio González, que se pegó a la rueda del italiano. No obstante, la meta es-

taba solamente a 15 kilómetros de la cima del puerto, por lo que ya era muy difícil que Díaz fuera atrapado. Efectivamente, Mariano Díaz se presentó en la meta con 2-52 de ventaja sobre Adorni y Aurelio González; cuatro minutos sobre el belga Wilfried David, y ocho minutos sobre el pelotón.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Mariano Díaz, 6-15-49.
- 2.—Adorni, 6-18-34.
- 3.—Aurelio González, 6-18-34.
- 4.—Wilfried David, 6-20-08.
- 5.—Andrés Gandarias, 6-20-42.
- 6.—Joaquín Galera, idem.
- 7.—Jan Janssen, 6-21-44.
- 8.—Joseph Spruty, idem.
- 9.—Lucien Aimar, idem.
- 10.—Louis Pfenninger, idem.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Adorni, 33-03-58.
- 2.—Aurelio González, 33-05-53.
- 3.—Wilfried David, 33-09-44.
- 4.—Dieter Puschel, 33-10-54.
- 5.—Joaquín Galera, 33-11-33.
- 6.—Bernard Vifian, 33-11-51.
- 7.—Louis Pfenninger, 33-12-08.
- 8.—Paul Guttery, 33-12-43.
- 9.—Willy Van Neste, 33-13-54.
- 10.—Jan Janssen, 33-13-54.
- 11.—Pérez Francés, 33-14-18.
- 12.—Santamarina, 33-18-06.
- 13.—Mascaró, 33-18-22.
- 14.—Mariano Díaz, 33-21-21.
- 15.—López Rodríguez, 33-2-122.
- 16.—Balagué, 33-23-25.
- 17.—San Miguel, 33-24-51.
- 18.—Gandarias, 33-25-14.
- 19.—Gábica, 33-26-26.
- 20.—Nemesio Jiménez, 33-27-06.
- 21.—Gómez del Moral, 33-28-19.
- 22.—Perurena, 33-45-16.
- 23.—Gómez Lucas, 34-03-24.

### GENERAL DEL PREMIO DE LA MONTAÑA

- 1.—Aurelio González, 43 puntos.
- 2.—Díaz, 30.
- 3.—Paolini, 29.
- 4.—Guttery, 28.
- 5.—Balagué, 18.

LOS CORREDORES ITALIANOS PIDEN LA SUSPENSIÓN DE LAS NORMAS DE CONTROL «ANTI-DOPING»

MILAN. (Aifil).—Los corredores



MARIANO DIAZ

profesionales ciclistas italianos piden la suspensión temporal de las actuales normas en vigor para el «anti-doping» y la creación inmediata de una comisión de estudio, en la que estén representados los corredores, para la elaboración de un nuevo reglamento.

En un comunicado, los ciclistas profesionales italianos califican de «imperfectos y privados de las adecuadas garantías que todo ciudadano tiene derecho a pretender de la autoridad constituida, los actuales controles «anti-doping». En el mismo documento se pone de relieve que «desde el momento que no existen fármacos milagrosos y que en la moderna estructura profesional la alimentación y el control higiénico sanitario de los corredores están asiduamente, por no decir sistemáticamente, subordinados al responsable parecer del médico deportivo de cada equipo legalmente constituido, la temporal suspensión de un reglamento desde ahora considerado como decaído, no debe entenderse sospechas de prácticas ilícitas y contrarias a la ética deportiva y profesional».



# BANCO CASTELLANO VALLADOLID

Se complace en poner a la disposición de sus clientes y público en general los servicios de su

## AGENCIA URBANA NUM. 3

EN LONJA, 1 (Plaza del Ocho)

TELEFONO 229655

VALLADOLID

1-1969  
S  
BAS  
uante  
ad,  
da  
el desca  
local.  
ción fue  
seguido p  
minuto c  
go, de p  
por el d  
a Mus  
ejecutar  
ofensa c  
roski, q  
arte y r  
Snacna  
r impet  
al for  
más tard  
empañab  
nda parte  
ro que s  
tres mil  
la se  
et Mujic  
mbres r  
encuent  
Ausemic  
o, marc  
gol de  
insigue  
JEFA par  
de veñ  
lovaco  
una acti  
umas oc  
o españ  
que, am  
ha impo  
ven en  
los equ  
tes:  
Ballester  
(Granda  
xach, Iro  
Rojo.  
o; Alekse  
novic, Raj  
vic (Nibe  
y Oblat

AL  
mecánico  
quinaria y  
n. Neyler  
cto, I. Re  
n. Electr  
Colomina  
Ref. 3.468  
e primer  
beros, tal  
adores y  
o nta je  
lado, 10  
pintor in  
ánicos y  
lleres La  
Circunm  
3.469.  
a relacio  
llamar te  
Ref. 3.470  
AS  
TIVO con  
contabil  
o militar  
d. 22-30  
apartado  
ministrat  
ticia. Casa  
ivo Sole  
9.  
IL  
estra p  
años. Al  
La Via  
mercio y  
limas  
General  
3.538.  
YES  
primera  
segunda  
iano. P  
io, 8. Re  
pilos co  
ctricidad  
y 222543  
primera  
Sanchez  
ef. 3.494.  
primera  
on. Val  
497.  
s  
ios para  
Pincho  
9. Refe  
S  
14  
ca 14

# LA ESCUADRA SE MODERNIZA

## España necesita más y mejores buques de guerra

— y II —

No hay que pretender, por supuesto, la comparación de nuestra Escuadra con estos gigantes del poder naval, cuyo progresivo distanciamiento de las potencias de orden inferior revela el peligro del futuro internacional: la tiranía de las superpotencias. En efecto, si en 1898, año del Desastre, se calculaba que la potencia de fuego de la Marina norteamericana era tres veces superior a la española, ¿cuál será ahora la proporción entre la "U. S. Navy" y, no ya nuestra Armada, sino otras más poderosas, como la inglesa o la francesa?

La comparación habría de hacerse precisamente con estas Escuadras de países vecinos, cuyo nivel no igualaremos en un plazo previsible, pero que deben servirnos de modelo y de estímulo. Así Gran Bretaña que, pasados los tiempos de "Rule Britannia" se conforma con una flota cuyos efectivos ha-

cen de ella, sin embargo, la tercera del globo: cinco portaviones (el "Eagle", el mayor, de 44.000 toneladas); tres cruceros portahelicópteros; el famoso "Fearless", barco de asalt; semejante a los "Moskva" rusos, cuarenta y cuatro submarinos, de los que tres son de propulsión nuclear (hay otros cinco en construcción); veintidós destructores y setenta fragatas, muchos de ellos lanzamisiles.

Así Francia, cuyos dos portaviones "Clemenceau" más el pequeño "Arromanches" y el portahelicóptero "Jeanne d'Arc", forman, con los dos "Colbet", el grueso de una numerosa fuerza (veintidós submarinos, más el atómico "La Redoutable", 46 destructores y fragatas). Así, por último, Italia, que botó el año pasado el crucero "Vittorio Veneto", lanzamisiles, igual que sus compañeros "Doria", "Dulic" y "Garibaldi", y que cuenta con seis destructores, trece fragatas y ocho submarinos como fuerza principal.

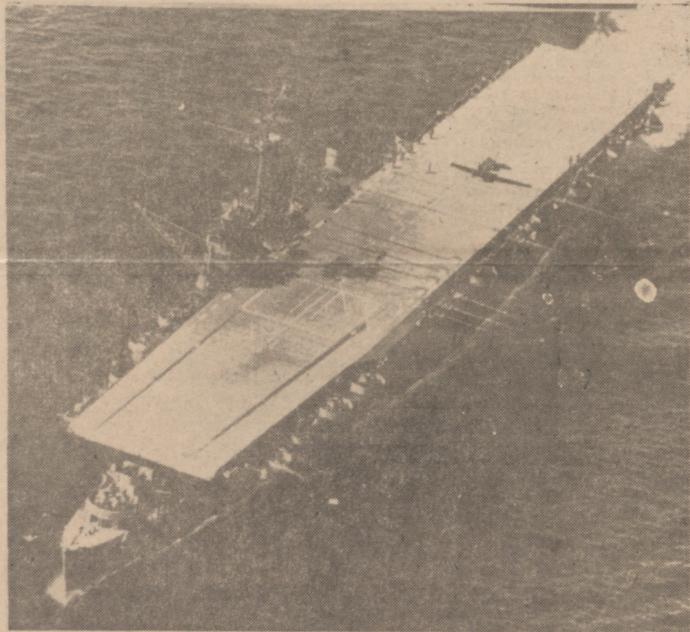
### Marina y progreso

Sería absurdo suponer que el deseo de obtener para nuestras fuerzas navales mayores y mejores efectivos habría de explicarse por un infantil prurito de rivalidad nacionalista o de prestigio internacional. La urgente necesidad de conseguir una Marina de guerra más importante se debe a razones positivas y concretas de orden tanto interior como exterior.

Se equivocan los que atienden a esa propaganda sentimental y a veces de torcida in-

dos—supone prosperidad para España, para todos los españoles.

Por otra parte, la construcción de una Escuadra moderna en astilleros españoles y la instrucción en las nuevas técnicas de sus dotaciones obliga a un magnífico esfuerzo de superación en todos los niveles. No sólo la industria nacional se beneficia—reconéctese el caso de los técnicos de la "Vickers", que introdujeron nuevos sistemas en la industria mecánica con motivo del Plan Maura—, sino



EL PORTAHELICOPTEROS "DEDALO II"

tención que clama indignada lamentando los gastos militares. Es sabido que con un avión de caza se pueden comprar casi 2.000 toneladas de trigo y que el precio de un destructor equivale al de un grupo de viviendas capaz para 10.000 personas. Sin embargo, con grapas de viviendas no se construye una Marina importante, pero ésta, en cambio, sirve para construir muchos grupos de viviendas. ¿Cómo? Una Escuadra fuerte pesa con todas sus toneladas en el tablero de la política internacional, de las relaciones, de las alianzas, de los mercados y la economía. La política del "big stick" (habla suave, pero lleva un buen garrote) que propugnara sin hipocresía Theodor Roosevelt, sigue siendo la razón fundamental en las cuestiones mundiales. Todo aquello—relaciones, alianzas, merca-

también la investigación. Ya hoy, en las modestas condiciones actuales, los "especialistas de la Armada" son un grupo notable de profesionales cuyos conocimientos en radar y electrónica, mecánica y material pesado tienen claras prolongaciones en su vida civil.

Recordaba hace poco tiempo el almirante Nieto Antúnez el esfuerzo que había supuesto, dentro de la estrechez de los presupuestos navales (los más reducidos de Europa) la adaptación a las nuevas técnicas que utiliza la Marina actual. Pues esto ha sido hasta ahora nuestra Escuadra: una Escuadra de entrenamiento, donde pocos barcos (un solo submarino, por ejemplo, el S-31, "García de los Reyes") son operacionales, es decir, militarmente eficaces.

### Una política del mar

No se ha de propugnar, por tanto, una Flota dotada de medios materiales más abundantes cedidos o comprados en otros países. Esta Flota se parecería mucho a ciertos ejércitos de Oriente Medio, dotados de excelente y numeroso material soviético, pero cuyo nivel de instrucción es tan elemental que aquel supone para sus soldados más bien un estorbo que un instrumento de victoria.

Se ha de exigir una Escuadra hecha en España, como el recién botado "Roger de Lauria", y más fuerte y numerosa que la actual. Han de engrosar las listas de la Armada más destructores y fragatas lanzamisiles; más submarinos, pues es evidente que los "Daphné" que ahora se construyen componen una flota submarina escasa. Más corbetas y buques ligeros de escolta. Y, sobre todo, un diluvio de lanchas coheteras, como las "Ossa" y "Komar" soviéticas, arma relativamente barata, ligera y eficaz, imprescindible en un país de tan largo perímetro de costas (más de 3.000 kilómetros, sólo en la Península) como es el nuestro.

España ha de pesar en el Mediterráneo, ese Mediterráneo repartido ahora entre americanos, rusos e ingleses, pero donde los intereses han de estar presentes y activos. ¿No tendremos nunca algo parecido al "Vittorio Veneto" italiano? Se dice que el "Lauria" y el "Ensenada" componerán, con el portahelicóptero "Dédalo", una especie de "task for-

ce": pero, ¿con qué sustituiremos al viejo (1913) ex "Cabot", cuyos gemelos americanos, el "San Jacinto" y el "Monterey", están a punto de ser retirados?

Un enorme esfuerzo nacional, positivo y rentable como el que más, sería necesario para hacer realidad la Escuadra que España necesita. Se ha explicado que nuestro retraso en este sector deriva de la prioridad concedida a otros aspectos del desarrollo nacional. Esto es lógico, pero ahora, en este punto del largo camino recorrido, debemos plantear la cuestión naval y tener en cuenta que un país esencialmente marítimo, cuyo comercio se realiza en un 96 por 100 por mar y que ha alcanzado el sexto puesto mundial en la construcción de barcos, no puede prescindir de una Escuadra fuerte.

Es necesario despertar la conciencia naval de los españoles para que conozcan la necesidad de una política del mar. Es decir, que sepan que tras de cada nuevo petroleo o destructor lanzamisiles debe haber una suma de políticas de toda especie: económica, industrial, educativa, militar y exterior, que han hecho posible aquel logro. Sólo así se conseguirá para España la Armada que su desarrollo exige: la Armada de los años setenta.

(PYRESA)

F. I. DE C.

# Si el Elíseo pudiese hablar

## La hermosa española

Por FRANCISCO IGNACIO DE CACERES

— II —

1805 es el año cumbre de Napoleón, el de sus mayores triunfos—Austerlitz, la coronación imperial— y el de su primer desastre: Trafalgar, donde empieza realmente el largo capítulo de su decadencia. Aquel año, Napoleón instala en el Elíseo a su cuñado Joaquín Murat, la primera espada del imperio, futuro rey de Nápoles y, luego traidor, que morirá ante el pelotón de ejecución. Su esposa, la bella Carolina Bonaparte, que Canova retratará como Venus Victrix, continúa la tradición de brillantes fiestas, a las que asistirá, a veces, el Emperador.

Pero los Murat deben marchar a su reino napolitano y el Elíseo queda vacío. No por mucho tiempo. Parisina de adopción, la Emperatriz se aficiona a este palacio en el centro de la capital del Imperio. El propio Napoleón lo prefiere, por sus dimensiones más modestas, por el ambiente recoleto y apacible de sus jardines, a las enormes Tullerías, y le llama "ma maison de santé", pues le sirve de lugar de reposo entre el titánico ajeteo de viajes y campañas que tiene por escenario a todo el continente europeo.

Pero el Imperio exige un heredero y Josefina es estéril. Repudiada, Napoleón quiere regalarle este Elíseo, donde tanto disfrutó cuando ella era "la ciudadana Beauharnais" y él el "ciudadano general Bonaparte". Pero, quizá por estos mismos recuerdos, Josefina rechaza el Elíseo y escoge la Malmaison.

Su sucesora en el trono, María Luisa de Austria, por la que los antiguos Césares mezclan su sangre con el nuevo, residirá allí y los salones del primer piso serán los del "Rey de Roma" el príncipe imperial, al que la historia y la leyenda conocen mejor como "El Aguilucho".

El Elíseo verá el fin de la epopeya napoleónica cuando después de Waterloo, el 22 de junio de 1815, en el llamado Salón de Plata, decorado por María Luisa, el Emperador firme su abdicación definitivamente y se prepare al destierro que la mezquindad británica convertirá en lenta agonía sobre el islote de Santa Elena.

### OPERACION RUBICON

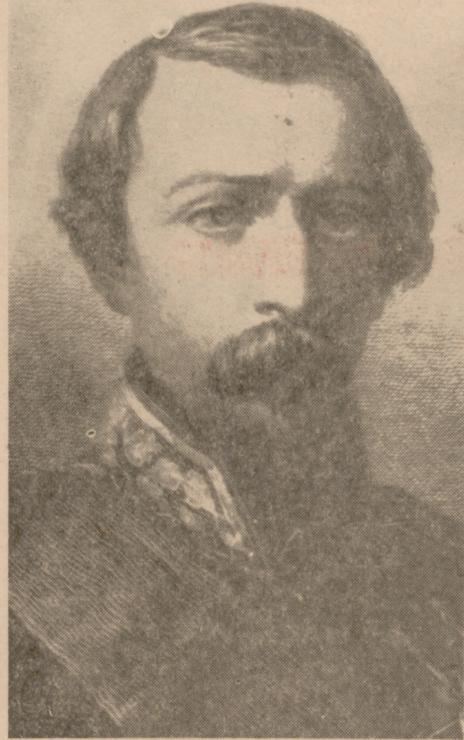
Treinta y siete años después, exactamente el primero de diciembre de 1852, otro Napoleón está en el Elíseo y de nuevo, la ocasión es histórica. El príncipe Bonaparte, sobrino del César, Presidente de la II República Francesa, se dispone a dar un golpe de Estado contra el mismo régimen que él preside, quiere restaurar el Imperio.

Los bonapartistas cantan una canción de "café-concert", cuyo estribillo es "Poleón, nous l'avons" pero aquella tarde, fría y gris, no hay gritos ni cantares. Ha recepción en el Elíseo y los salones están resplandecientes de uniformes fracs y condecoraciones. Aparentemente, se trata de una recepción normal, pero un puñado de invitados siente acelerarse su pulso a medida que pasan los minutos. El príncipe presidente, indiferente y sereno, habla de temas municipales con el prefecto, pero en el curso de la recepción ha entrado dos veces en su despacho, donde su secretario, Mocquard, está dando los últimos toques a la coifura.

En el sobre de las instrucciones secretas, Bonaparte ha escrito "Rubicón", pues esa noche va a cruzar metafóricamente ese río que separa a los Césares de su destino. Cuando la recepción termina—a las diez de la noche—y el último coche sale del patio de entrada, los conjurados se reúnen para repasar los puntos de la "Operación Rubicón" y cuidar los detalles finales: las proclamas serán impresas y pegadas por toda la capital; los tambores de la Guardia Nacional serán rajados (para impedir que se toque alarma) y su pólvora mojada; las listas de detenidos son repasadas.

Foco antes de la una de la madrugada, los conspiradores se marchan y el príncipe Bonaparte se retira a descansar unas horas. "George Sand" y su hija pasan a aquella misma hora frente al Elíseo y, al ver las luces apagadas, la escritora piensa que son falsos los rumores de que "algo" se prepara: "Al menos, el golpe de Estado no será para mañana."

Pero se equivoca. Hacia las nueve del siguiente día —2 de diciembre, aniversario de Austerlitz—son numero-



NAPOLÉON III

sos los amigos y admiradores que se agolpan en el pisco bajo del Elíseo para felicitar al triunfador. Bonaparte es ya Napoleón III.

### Isabel II, huésped del Elíseo

El tercer Napoleón como el primero, quería, ante todo, asegurar la sucesión al trono imperial. Con una mezcla de timidez y de orgullo, no escogerá la Emperatriz entre las princesas de las casas reales de Europa, que le miran como a un intruso, sino que hará—él tan frío y calculador—un matrimonio de inclinación. Su elegida será una aristócrata española, que conoce desde hace años: Eugenia de Montijo.

La hermosa española recibirá como regalo de esponsales: el palacio del Elíseo, cargado de recuerdos napoleónicos. Eugenia, encantada con el regalo, hace decorar de nuevo algunos salones. El central de la planta noble, cara al parque, que ahora sirve de despacho presidencial, será decorado por un pintor llamado Charles Chaplin (1825-1891, y ningún parentesco con Charlot), que dibuja, sobre los medallones y los techos, la "N" y la "E" entrelazadas de Napoleón y de Eugenia.

Trasladados al palacio de las Tullerías—más apropiado a la pompa imperial—el Emperador y la Emperatriz el Elíseo será destinado a hotel de visitantes ilustres. Entre ellos se contarán el Papa Pío IX, el emperador Francisco José de Austria-Hungría y una compatriota de la Emperatriz, la reina Isabel II de España, que se hospedaría allí después de ser destronada por la revolución de 1868.

(PYRESA)

## COMENTARIO INTERNACIONAL

# MOSCU Y WASHINGTON, ANTE LA PROBLEMÁTICA INTERNACIONAL

En los difíciles y cambiantes hechos de la política internacional de nuestro tiempo, la URSS, ante la "competencia" de USA y de la China de Mao, parece que está perdiendo importantes puntos, tanto por sus equivocaciones y falsas valoraciones de la realidad internacional, como por el dinamismo de la política americana, que empieza a utilizar hábilmente la pugna chino-soviética. La URSS, que hasta ahora, y desde hace algunos años, jugaba sus cartas con los "ases" chinos, se ve limitada ahora en su poder universal por el divorcio con Pekín, que juega cartas propias, en tanto, lógicamente, Washington, operando con cierta habilidad entre las discrepancias de los dos colosos marxistas, comienza a sentir, se menos afada, en Asia o en el Próximo Oriente, y por tanto más libre para pesar en los destinos universales como potencia decisiva. El divide y vencerás, maneado por los comunistas,

apuntando a la diana de Occidente, ha sido, parece ser, sustituido por esa división entre marxistas ortodoxos y heterodoxos, rusos y chinos, o chinos y rusos, que empieza a liberar la política exterior de los Estados Unidos, que en este momento preside Nixon, el cual, si no es desbordado por la demagogia de sus adversarios interiores, puede operar en la fisura con extraordinarias posibilidades de ampliar la brecha, de separar definitivamente lo que se llamó "bloque monolítico del comunismo" y, afortunadamente para la civilización occidental, afianzar la hegemonía del mundo libre sobre el turbulento mundo de la subversión marxista que nos amenazaba a todos.

La URSS, como afirma muy bien un periódico madrileño, "más que adelantarse a los acontecimientos los sigue, sin dominio de las situaciones", cosa que no había ocurrido hasta el momento presente, puesto que, como sabe todo el mundo, el gran secreto de los éxitos de Moscú, y han sido muchos, desgraciadamente, consistió en el adelantamiento sistemático, a la imposición de los hechos consumados, a la audacia más vanguardista, ante todo lo cual Occidente, y en particular USA, no ha oído sino discutir sobre previas derrotas.

habilidad, pero también de manera limitada y burda, ya han iniciado los demócratas y especialmente el equipo de Edward Kennedy.

Es muy posible, ya lo hemos dicho algunas veces, que las posibilidades subversivas de los comunistas decrezcan cada día más, pero, sobre esa realidad, no cabe la inoperante espera o los optimismos prematuros, aliados con la desgracia; lo necesario es la acción sistemática, la ampliación de las brechas, la percepción de las cosas y los hechos antes de que el enemigo pueda alterarlas, una vez más, en su propio beneficio. Si los árboles no dejan ver el bosque, lo que hay que hacer, en lugar de la tala, que anularía al bosque, es remontarse a ver desde arriba lo que jamás se verá desde el nivel de cualquier demagogista, sea éste comunista, "progresista" o joven millonario candidato a la Presidencia.

CARLOS RIVAS (PYRESA)

¿P... no... Des... S... cu... no... fecha... "aggi... vement... sólo... cada u... las que... cuatro... cada u... y propi... apacent... que no... obispo... más si... mental... de Rom... No e... español... bien en... Y lo d... ves su... convert... protest... cierto... por de... de los... declara... rarquía... fiola, tó... lo men... dos cor... esos q... el Códic... menor... despeg... servaci... blo tan... que ha... mo, mi... una ma... evident... pios ca... guros h... luz sien... Son... español... blo, lib... interese... que se... pecado... un país... se olivi... ejemplo... aunque... a conq... tuada, ... nuestra... la calvi... ha hech... miento... que un... jamás... El desec... chos pe... Roma, ... cuerdo... oído ni... brar a... ses, y n... se pa... difícil... es un l... de tene... tal, que... tra los... quedad... incompe... valem... de te y a... que no... pueblo, ... ustedes... español... te para... sarse e... del Go... la café... de la y... Jugarse... su futu... cías ex... calle co... na inte... a su sa... vocarse... había... mal con... bo otra... tica, la... claudic... aguant... cuando... cuarent... que se l... tinamo... tad. Si... da por... sin ella... una in... dispues... medio... for ma... por md... buena... y poteri... leyenda... que el... (De... S... PL... LA... EST... TODA... DIER... LOS C... A M... NO SE... que el...